



# Wiadomości z nad Piotrówki

Biuletyn Informacyjny Gminy Zebrydowice

ukazuje się od 1992 roku

**KACZYCE - KOŃCZYCE MAŁE - MARKLOWICE GÓRNE - ZEBRZYDOWICE**

NR 11 (142)

MIESIĘCZNIK

EGZEMPLARZ BEZPŁATNY

ISSN 1508-0986

ROK XI

LISTOPAD 2010

## Co słyszać w Chórze „Echo”



str. 7

*Darmowy internet  
w każdej  
miejscowości*

str. 11



## To był jubileusz

str. 9



## WYBORY SAMORZĄDOWE

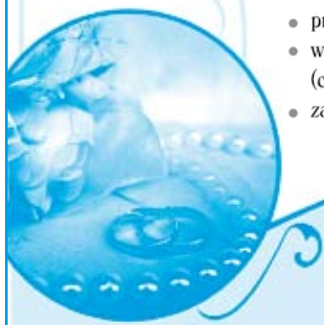
- WYNIKI - strona 13

Dekoracje Weselne • Sprzedaż Artykułów Ślubnych

## Twoje idealne wesele

oferujemy dekoracje różnego rodzaju:

- balony i girlandy
- świece, serwetki, zaproszenia
- podziękowania dla rodziców
- stroiki na samochody
- artykuły do wystroju stołów i sal bankietowych
- ozdoby tortów, ciast, deserów
- przypinki dla gości i starostów
- wszystko do kołaczy (celofan, serwetki, tacki)
- zawieszki, naklejki na alkohol



**Api**

Zebrydowice  
ul. Kochanowskiego 56

tel. 507 729 396

STUDIO URODY - Carpe diem - str. 4

F. H. U. STĄCZYK NOWOŚĆ - KOSTKA GRANITOWA - STR. 2

## W TYM NUMERZE:

- ✓ **Zwyczaje adwentowe** - str. 3
- ✓ **Informator szkolny** - str. 17
- ✓ **Kącik kulinarny** - str. 21

## Salon Fryzjersko-Kosmetyczny „COMFORT”

Pawilon Handlowy GS Zebrydowice  
tel. 32 4693 322  
tel. kom. 507 04 01/20

### PROPOZYCJE SALONU NA GRUDZIEŃ!

PERMANENTNE WYDŁUŻANIE  
I ZAGĘSZCZANIE RZĘS  
- rzęsy dłuższe i gęstsze o 120%  
- efekt do 3 miesięcy  
ZAPISY NA FRYZURY SYLWESTRÓWE  
I KARNAWAŁOWE

Serdecznie zapraszamy!

Godziny otwarcia:

od pn. - pt. od 8.00 do 18.00, w soboty od 8.00 do 13.00

BOGATA OFERTA - NAJNIŻSZE CENY NA:

[www.weselnedekoracje.eu](http://www.weselnedekoracje.eu)

[www.dlaTwojegodzienia.sklep.pl](http://www.dlaTwojegodzienia.sklep.pl)

F.H.U. "STAŃCZYK"  
ZBIGNIEW STAŃCZYK

**Skład jest czynny:**  
**od pn.-pt. 8.00 - 16.00**  
**w soboty od 8.00 do 13.00**  
**www.fhustanczyk.pl**

**GROSZEK ZWYKŁY**

**EKO-GROSZEK** - do pieców z podajnikiem  
- KWK Bobrek

**ORZECH** - KWK Piast

**MUŁ** - KWK Rydułtowy

**FLOT** - KWK Marcel

**FLOT** - KWK Jankowice

- żelazo, profile, drut do migo-mag

Posezonowa  
wyprzedaż  
kształtowników  
żelaznych

**Transport przy zakupie 1 tony  
opału na terenie gminy - gratis!**

*Oferujemy węgiel workowany  
eko-groszek (na paletach)  
i koks na paletach z rozładunkiem  
za pomocą HDS-u!  
PRAKTYCZNIE I WYGODNIE*

**PIASEK SZCZAKOWA** - do tynku wewnętrznego

**PIASEK PŁUKANY KOTLARNIA** - do tynku zewnętrznego

**PIASEK PŁUKANY BUKÓW** - do wylewek

**PIASEK NA PODSYPKĘ**

**MIESZANKA BUKÓW - POSPÓŁKA**

**ŻWIR BUKÓW** (do drenażu) - granulacja - 8 do 16

**ŻWIR DEKORACYJNY BRĄZOWO BIAŁY** - granulacja - 8 do 16

**KAMIEŃ LESZNA**

- tłuczeń - granulacja 31,5 do 63

- kliniec - granulacja 16 do 31,5

- kliniec - granulacja 6 do 20

- kamień czerwony - granulacja 8 do 16

**Żagiel i Lukas  
- opał na raty**

**Transport materiałów sypkich powyżej 5 t  
na terenie całej gminy Zebrzydowice -  
gratis!**

**tel. 32 469 35 82**

**Świadczymy również usługi transportowe dla zleceniodawców indywidualnych**

**NOWOŚĆ !**

**KOSTKA GRANITOWA**

- kostka szara - 4 do 6

- kostka szara - 7 do 9

- kostka szara - 8 do 11

- kostka szara - 15 do 17

**GRYS GRANITOWY SZARY** - 8 do 16

**OBRZEŻA GRANITOWE 40x20**

**ZASYPKA GRANITOWA** - 0 do 2

**Oferujemy również:**

-kostka granitowa - czarna

- czerwona

- rudo-szara



**Mr HAMBURGER**

**+50%**

**WIĘCEJ  
MIĘSA  
W KEBABIE**

**ZESTAWY**

**OD 9zł**

**HOT DOG  
HAMBURGER  
3zł**

**+48%  
WIĘCEJ  
FRYTEK**

**ZAMÓWIENIA  
TELEFONICZNE  
32 469 10 39**

**NOWOŚĆ!**  
**TANIEJ, ALE ZA TO**  
**WIĘCEJ!**



## ZWYCZAJE ADWENTOWE

Czterotygodniowy okres poprzedzający święta Bożego Narodzenia zwany **Adwentem** rozpoczyna nowy rok kościelny. Ma to być czas skupienia, modlitwy, nabożeństw i postu, dawniej niewskazywanym było nawet noszenie barwnych świątecznych ubiorów. Okres wewnętrznego wyciszenia nie pozwalał na śluby, wesela, tańce, zabawy, a nawet na głośne i wesołe spotkania. W niektórych regionach początek adwentu ogłaszano głośnym trąbieniem ligawek (trombit), które miało przypominać mieszkańcom, że wszelkie instrumenty muzyczne mają zamilknąć. Według Synodu Galicyjskiego adwent rozpoczynał się już 11 listopada, stąd nawet po zmianie długości adwentu, zachował się zwyczaj obiadania się pieczoną gęsią na św. Marcina, aby zachować siły na czterdziestodniowy post. Obecnie adwent rozpoczyna się w niedzielę najbliższą dniowi św. Andrzeja (30 listopada).

Przed Adwentem ukończone miały być ważne prace polowe i w gospodarstwie związane z ziemią, która niedotykana winna odpoczywać aż do wiosny według ludowego zakazu; *kto w adwent ziemię pruje, ta mu trzy lata choruje*. Dawniej był to również czas spotkań sąsiadek przy szkubaczkach, przedzeniu wełny czy innych robótkach ręcznych. Spotkaniom tym towarzyszyły opowieści o dawnych dziejach, o *utopach, strzygach* i innych strachach. Dziś adwent to podobnie jak i w przeszłości jest okresem licznych prac domowych, przygotowań do zbliżających się Świąt Bożego Narodzenia. W kościołach odprawiane są uroczyste Roraty – czyli nabożeństwa błagalne o przyjście Zbawiciela. W każdą niedzielę adwentu zapala się kolejną świecę woskową. Pierwsza jest symbolem wybaczenia przez Boga Adamowi i Ewie, druga jest symbolem wiary patriarchów w dar Ziemi Obiecanej, trzecia symbolizuje radość Dawida świętującego przymierze, a czwarta mówi o nauce proroków zapowiadających królestwo pokoju i sprawiedliwości. Cztery świece przybliżają czas pojednania, przy wigilijnym stole bowiem nikt już nie może być samotny.

Późna jesień i zima sprzyjały zawsze załomom i **wigilia św. Andrzeja** to głównie wieczór wróżb o charakterze matrymonialnym. Już w dawnych wiekach uważano, że noc z 29 na 30 listopada jest najwłaściwszą porą na podejmowanie ważnych decyzji. Marcin Bielski w „Komedii Justyna i Konstancji” z r. 1557 radzi:



*Nalejcie wosku na wodę,  
Ujrzycie swoją przygodę  
Słychać od swej macierze  
Gdy która mówi pacierze  
W wigilię Andrzeja świętego  
Ujrzy oblubieńca swego...*

Do odczytywania przyszłości używano też ołowiu i cyny. Oświetlone brylki tych materiałów rzucały cień na ścianę i tak np. czapka oznaczała kłopoty, drzewo

- dobry los, dzban – zdrowie, owoce – dobrobyt. Popularnym był zwyczaj puszczania na nalaną do talerza wodę dwu igieł lub listków mirtu. Ich zetknięcie zwiastowało zamążpójście. Przechodzenie butów od kąta izby aż do progu wskazywać miało, która z dziewcząt pierwsza wyjdzie za mąż. Jeśli rzucony za siebie but dziewczyny skierował się do drzwi, również przepowiadało to rychły ślub. Parzysta liczba objętych ramionami *sztachet* w płocie też wskazywała małżeństwo. Odkrycie przykrytych wcześniej różnych przedmiotów przepowiadało dalszą przyszłość. Jeśli dziewczyna trzykrotnie odkryła różaniec – wróżyło to staropanieństwo lub klasztor, welon lub obrączkę – ślub, grudkę ziemi – śmierć, sól – smutek, gałązkę mirtu – druźbowanie itp. Dziś „Andrzejki” to okazja do wesołych spotkań, bo i teraz odczytywanie przyszłości z woskowych figur jest doskonałą zabawą.

**4 grudnia** to dzień św. Barbary, patronki dobrej śmierci, również opiekunki górników. Na Górnym Śląsku ten dzień zaczynał się zbiórka górników ubranych w galowe mundury przed kopalnią lub w cechowni, którzy formowali się w pochód ze sztandarami i

przy wórze orkiestry maszerowali do kościoła na mszę św. Po mszy zwykle odbywało się mianowanie górników na wyższe stanowiska, a potem to już były tylko wesołe zabawy. W tym dniu odbywały się *wyzwoliny, na górnika, skakanie przez skórę* (bez niej, czyli bez specjalnego fartucha, nie mógł się obyć ładowacz ani rębacz). Najlepszym górnikiem wręczono w tym dniu szpady. Dziś mianowania zastępują ewentualnie wręczone nagrody i odznaczenia. W domach górników po oficjalnych uroczystościach całe rodziny wspólnie spożywały świąteczny obiad. Popularne są też nadal biesiady górników w *karczmi piwnej*. Dzień św. Barbary był również dniem wróżb dla dziewcząt. Ścinały one gałązki bzu i wiśni i wkładały je do wody. Jeśli gałązka zakwitła do Wigilii, panna w najbliższym karnawale miała znaleźć męża.

Kolejnym świętem w okresie adwentu jest **6 grudnia – dzień św. Mikołaja**. Na ten dzień czekały i czekają głównie dzieci. Odwiedzał je bowiem św. Mikołaj ubrany w biskupie szaty i za dobre sprawowanie w ciągu minionego roku oraz dobrze odmówioną modlitwę nagradzał upominkiem. Zdarzało się, że razem z Mikołajem domy odwiedzała liczna grupa, w skład której wchodził jeden lub kilka diabłów, aniołowie, baba, dziad, Żyd, a nieraz i koza. Były to wtedy całe widowiska, każdy z uczestników grał inną rolę. Obecnie do domów przychodzi jeszcze Mikołaj, tylko nie zawsze przypomina on tego prawdziwego biskupa z Mirry, uważanego za patrona biednych dziewcząt. Obrano go również patronem literatów, opiekunem chłopów, księży i zakonników, żeglarczy, marynarzy, a nawet prawników, kupców i aptekarzy.

Jeszcze jedno święto w okresie adwentu ma symboliczne znaczenie. **13 grudnia, dzień św. Łucji**. Na Śląsku, w Beskidach, a może i w innych rejonach kraju, popularne były, i są chyba nadal, tzw. wróżby agrarne. Od 13 do 24 grudnia należy uważnie obserwować pogodę zapisując dokładnie jakie są w danym dniu warunki atmosferyczne. Każdy z kolejnych 12 dni ma bowiem prognozować pogodę w kolejnych miesiącach roku. Znałe jest chyba powiedzenie: *Od Łucyi do Wiliji*. W Cieszyńskim znany jest zwyczaj, że jeśli ścięte 13 grudnia gałązki wiśni, czereśni lub wierzby i wstawione do wody zakwitły do Bożego Narodzenia, to wróżyło to pomyślność w nowym roku. Brak kwiatów oznaczał choroby, smutki, a nawet śmierć. Może więc nie będziemy w ten sposób przewidywać przyszłości. Przy obecnych anomalii pogodowych lepiej się nie stresować.

Czekajmy wszyscy spokojnie na święta Bożego Narodzenia. Niech one będą radośne, spędzone w ciepłym i serdecznym rodzinnym gronie. Niech Bóg urodzi się na nowo, a w naszych sercach niech zajaśnieje nadzieja.

Oprócz własnych materiałów korzystaliśmy z: Hanna Szymańska: Polskie tradycje świąteczne Barbara Ogrodowska: Święta polskie - praca zbiorowa pod red. Barbary Bazieli: Ludowe tradycje.

Helena i Ludwik Bartoszek

W Galerii „Nad Młynszczokiem” nowa wystawa

## WYSTAWA RĘKODZIEŁA

Zakończyła się listopadowa WYSTAWA RĘKODZIEŁA ARTYSTYCZNEGO zorganizowana przez miejscowe Koło Macierzy Ziemi Cieszyńskiej w „Galerii nad Młynszczokiem” wspólnie z Gminnym Ośrodkiem Kultury. Z radością przyjęliśmy zgłoszenia aż 21 osób, które zaprezentowały bogatą i różnorodną kolekcję własnych wyrobów. Były



tam hafty wykonane rozmaitymi ściągami i sposobami; hafty płaskie, krzyżkowe, makrama, richelieu, gobeliny. Jedna z uczestniczek twierdzi, że to tylko igła, nici i kawałek materiału. Może jej to wystarczy, ale niestety nie wszystkim.

Panie pokazały co można stworzyć z nici i kordonka niewielkim szydełkiem. Kwiaty

małe i duże, serwetki, bluzeczki, delikatne rękawiczki, firaneczki, wystrojone laleczki, przeróżne ozdoby choinkowe i kapelusze – to wszystko mi trudno opisać. To trzeba było zobaczyć! Zwiedzające panie pewnie dostrzegły niewielkie misterne frywolity oraz maleńkie czółenka potrzebne do ich wyrobu. Nie zabrakło oczywiście wyrobów z wełny i włóczki, a wystawione garsonki chciałyby się po prostu mieć. Okazało się, że do tworzenia pięknych przedmiotów i ozdób nadaje się również makaron, a z papierowych niewielkich kartoników stworzyć można wcale niemały zwierzynek, wazoniki i wiele innych przedmiotów. Origami znajduje chyba coraz więcej zwolenników. Nie zabrakło też woskowych figurek i świec rozmaitych kształtów. Piękna biżuteria, kartki okolicznościowe i ogromna plejada haftowanych obrazków i obrazów wzbudzała zachwyt. Swoje miejsce na wystawie znalazły nawet cukrowe ozdoby na torty. Na

Serdeczne podziękowania wszystkim, którzy dzielili z nami smutek i żal, okazali wiele serca i życzliwości oraz za liczny udział we mszy świętej i ceremonii pogrzebowej

**śp. Henryka Liszka**

ks. proboszczowi Marianowi Brańce i służbie liturgicznej, rodzinie, znajomym, sąsiadom, delegacjom, a także wszystkim uczestnikom pogrzebu

składa  
żona i dzieci

## AUTO KOSMETYKA

- mycie podstawowe
- czyszczenie wnętrza
- poprawki na lakierze
- polerowanie
- nabyśczenie karoserii i części plastikowych
- czyszczenie wnętrza



Piotr Hanzel  
ul. Jagiellońska 15  
Kończyce Małe  
tel. 032/46 93 584  
505 129 957  
otwarte: pon-pt. od 15.00  
sob. 8.00-15.00



## SERWIS PIECÓW Z PODAJNIKIEM

- Ustawianie najlepszych parametrów spalania
- Wymiana ślimaków, elektronik i przekładni

### PRZERABIANIE ZAISTALOWANYCH PIECÓW C.O. ŻELIWNYCH I STAŁOWYCH NA EKOGRΟΣZEK

Tel. kontaktowy: 602 295 280

Masz piec C.O. chcesz przerobić na podajnik! Zadzwoń!



## KAPITAN OPTYK LEKARZ OKULISTA

Centrum Handlowe  
„Świsłak” - I piętro

### KOMPUTEROWE BADANIE WZROKU

Zakład optyczny czynny  
w czwartki od 9.00-16.00

Lekarz okulista przyjmuje wykładnię  
optycznym po wcześniejszej rejestracji  
Rejestracja do lekarza okulisty  
tel. 502 180 222

Studio Urody

*Carpe diem*

## NOWE GODZINY OTWARCIA!!!

pon - pt: 8.00 - 20.00  
sob: 8.00 - 14.00

## KOSMETYKA FRYZJERSTWO SOLARIUM, TIPSY

Zebrzydowice Centrum Handlowe „Świsłak” (1 piętro)  
tel. (032) 724 18 75

[www.studiocarpediem.pl](http://www.studiocarpediem.pl)



GAOM s.c.

## BHP PRAWO

Szkolenia i kompleksowe doradztwo.  
Pełnienie obowiązków służby BHP.  
Instrukcje bezpieczeństwa pożarowego.

inż. Paweł Omyła  
tel. 604-970-986  
[www.gaom.pl](http://www.gaom.pl)



mgr Marcin Gajdzik  
tel. 600-620-184  
e-mail: [gaom@op.pl](mailto:gaom@op.pl)

zlecenia reklamowe

Wiadomości z nad Piotróweki

0501 275 589 [bpg@zebrzydowice.pl](mailto:bpg@zebrzydowice.pl)

## KWIACIARNIA NAGIETEK zaprasza

Oferujemy:

- kompozycje sztuczne w donicach ciężkich (wykonujemy kompozycje na życzenie klienta)
- wieńce sztuczne, palmy, wianuszki i koszyczki z szyszek
- chryzantemy doniczkowe i cięte
- znicze, wkłady olejowe i zwykłe
- kwiaty cięte i doniczkowe (duży wybór), upominki
- kwietniki, świeczniki kute
- doniczki ceramiczne i plastikowe
- bukiety ślubne, strojenie aut, kościoła i sal na ślub

Atrakcyjne ceny! Zapraszamy!

Przyjmujemy zamówienia na telefon 512 380 799  
Zebrzydowice, ul. Słowackiego 2a (obok ronda)  
Pawilon Handlowy „Jantar” (1 piętro)

## FHU A-Z INSTAL Grzegorz Somerlik

- montaż, serwis klimatyzacji i wentylacji
- instalacje elektryczne, odgromowe, pomiary elektryczne
- przeworki budowlane, przeróbki instalacji
- instalacje teletechniczne, TV, alarmowe, domofonowe
- serwis pil, agregatów, kosiarek
- ostrzeżenie łańcuchów do pil

tel: + 43 519 125 197

43-410 Zebrzydowice, ul. J. Słowackiego 23  
NIP: 547-154-32-40  
e-mail: [grzegorz.somerlik@onet.eu](mailto:grzegorz.somerlik@onet.eu)  
[www.azinstal.pl](http://www.azinstal.pl)



## Salon Fryzjerski ULA



Urszula Golińska  
Kończyce Małe  
ul. Świtezianki 4  
tel. 505 823774

zaprasza

*Stylizacja Paznokci „Wiola”*

Wioletta Frymel  
Kończyce Małe  
ul. Świtezianki 4  
tel. 509 834 922



## AGENCJA UBEZPIECZENIOWA

### BURYAN ELŻBIETA

Oferuje ubezpieczenia

- budynków - teraz obniżka taryf, - firm, - wycieczek krajowych i zagranicznych,
- komunikacyjnych OC - super zniżki dla klientów nowych oraz przechodzących z innych firm ubezpieczeniowych
- komunikacyjne AC - bogata, rozszerzona oferta
- rolne - obowiązkowe oraz dobrowolne dotowane w 50% finansowane przez państwo, - życiowe, - OFE „Złota Jesień” - oraz inne

Zapraszamy! Zebrzydowice, ul. ks. Janusza 4  
(budynek GS, I piętro, obok sklepu Meblis)

czynne pon.-piątek 9.00-15.00, czwartek 11.00-16.00  
tel. 506 833 195

Możliwość ubezpieczenia po godzinach oraz w sobotę



## WYSTAWA RĘKODZIEŁA - dok.



szczęście stały się aż do zakończenia wystawy. Na naszej wystawie nie mogło oczywiście zabraknąć ceramiki. Były więc przeróżne ozdoby, przedmioty użytkowe, znalazły się również całe scenki rodzajowe przedstawiające np. jesienne prace w polu i ogrodzie. A co można wyczarować z siana, szyszek i piórek, to wiedzą ci, którzy obejrzą wystawę aż do ostatniego pomieszczenia.

Swoje manualne umiejętności i pasję ujawnili też panowie. Budowle z patyczków do lodów zwracały uwagę zwiedzających od razu przy wejściu. Majestatyczna Wieża Eiffla, latarnia morska, ogromne wiatraki, Wieża Piastowska, a nawet niewielka chałupka z odpowiednio dobranymi meblami wzbudzały podziw nie tylko tych najmłodszych. Ciekawość wzbudziła również spora kolekcja rzeźb w korze. Te wszystkie cudenka zechcieli nam pokazać: Irena Franek, Maria Kula, Bożena Paprota, Urszula Wierzoń z Kończyc Małych, Zofia Taraszkiewicz z Markłowic Górnych, Danuta Andryszczak, Marcin Foltyn, Czesława Haczek, Stefania Kania, Dorota Kolek, Maria Kondziołka, Ewa Kopel, Grzegorz Kukuczka, Maria Mysakowicz, Halina Ogrodnik, Maria Piech, Danuta Przywara, Anna Rychły, Brygida Simka, Anna Widenka i Ilona Żagan z Zebrzydowic. Dziękujemy im za to serdecznie. Prawdopodobnie zachęcili oni wielu naszych mieszkańców do tego, aby ośmielili się również pokazać swoje dzieła. Ale może też wystawa zainspirowała innych do tego, aby samemu spróbować swoich umiejętności do tworzenia niezwykłych, pięknych przedmiotów. Jak twierdzi jedna z uczestniczek wystawy: heklować i sztrykować każdy może, jeden lepiej, drugi gorzej. Dziękujemy również za przekazane dla Koła MZC przemiłe upominki - pamiątki z wystawy oraz za serwetki od pani Haliny, która niestety nie brała udziału w wystawie. Ostatnia, a trzecia organizowana już przez nasze Koło, wystawa wzbudziła zainteresowanie większe niż przewidywaliśmy. Odwiedziło ją bardzo dużo osób. Liczne grupy uczniów szkoły podstawowej i gimnazjum, a także przemiłe przedszkolaki również znajdowały na wystawie coś, co ich szczególnie zainteresowało. Miło było, gdy po powrocie ze szkoły niektórzy z nich zachęcali swoich rodziców i wracali z nimi do galerii. Oprócz mieszkańców naszej gminy galerię odwiedzili goście z Pruchnej, Cieszyna, Jastrzębia-Zdroju, z Chybia, z Mikołowa, Katowic, Krakowa i kilku innych miejscowości. W ostatnim dniu wystawę, a przy okazji Zebrzydowice, zwiedzili pracownicy Uniwersytetu Śląskiego i Warszawskiego. Wszyscy goście oprócz eksponatów chwalili piękny obiekt, w którym się znaleźli, a także podziwiali panoramę roztaczającą się z galerii. Ogromne podziękowania kieruję do tych wszystkich, którzy pomagali w przygotowaniu i zakończeniu wystawy. Trzeba było przecież wstawić meble, stelaże itp., potem to wszystko znowu posprzątać. Dziękuję Macierzowcom dyżurującym przed i podczas wystawy, Przemkowi Lose za przygotowanie folderków i relację o imprezie na stronie internetowej. Dziękujemy Wójtowni Gminy Zebrzydowice Andrzejowi Kondziołce za urozmaicenie uroczystości otwarcia wystawy filmem o naszej gminie i poczęstunek. W kwietniu 2011 roku chcielibyśmy zorganizować wystawę moja miejscowość na starej fotografii. Już teraz zwracamy się z prośbą do mieszkańców o przygotowanie i wypożyczenie lub przekazanie takich zdjęć liczących co najmniej 50 lat. Mogą to być zdjęcia naszych mieszkańców, miejsc, zdjęć z uroczystości rodzinnych lub jakiegokolwiek organizacji itp. każde zdjęcie musi być jednak uzupełnione informacją - kogo lub co przedstawia i w jakim czasie. Zdjęcia przekazywać można do końca stycznia w Gminnym Ośrodku Kultury - Małgorzacie Guz, w Gminnym Centrum Informacji - Przemysławowi Lose, Henrykowi Franek lub Helenie Bartoszek. Liczymy na pomoc naszych mieszkańców w przygotowaniu tej wystawy.

Helena Bartoszek  
prezes Koła MZC w Zebrzydowicach

### ODPUST W MARKŁOWICACH GÓRNYCH

## Święto Parafii św. Józefa Kuncewicza



Święto parafii to między innymi tradycyjne stragany. To na nich można kupić wszelakiego rodzaju „skarby” - strzelby, zabawkowe kosiarki, plastikową biżuterię. Na stoiskach znaleźć można również odpustowe przysmaki, petardy i wszelkiego rodzaju chińszczy-

znę. Nie to jednak jest najważniejsze, dla markłowickich parafian - najważniejsze dla nich było przeżycie duchowe tego wyjątkowego dnia. W ubiegłym roku najmłodsza parafia w gminie wzbogaciła się o relikwie swojego patrona. Przypomnijmy Józefa Kuncewicza to biskup i męczennik, który poniósł męczeńską śmierć z rąk prawosławnej ludności, która wbiła mu topór w głowę, gdy ten nie chciał zerwać unii z Rzymem. Beatyfikacja biskupa odbyła się już w 20 lat po jego śmierci. Podczas tegorocznego odpustu Ks. Proboszcz Stanisław Wójcik dziękował serdecznie za przybycie księdza infułatu Władysławowi Fidelus - proboszczowi Konkatedry Żywieckiej za przybycie i uroczyste odprawienie nabożeństwa

PL

## 11 listopada - ŚWIĘTO NIEPODLEGŁOŚCI

W trakcie uroczystości obchodów Odzyskania Niepodległości złożono kwiaty pod



pomnikami: w parku przy budynku Urzędu Gminy - poległym w obozach koncentracyjnych podczas II wojny światowej w latach 1939 - 1945 oraz ofiar „zbrodni katyńskiej”, przed kościołem - pomnik poświęcony poległym w I wojnie światowej, na cmentarzu, gdzie znajduje

się mogiła „siedmiu” nieznanymi żołnierzami poległymi w obronie ziemi Śląskiej” w roku 1919, na grobie śp. Rudolfa Kolaczka - Wójta Zebrzydowic i członka Rady Narodowej



dla Księstwa Cieszyńskiego. Całość obchodów zakończyła Uroczysta Msza Święta w intencji Ojczyzny w kościele parafialnym pw. Wniebowzięcia Najświętszej Marii Panny w Zebrzydowicach.

## Młode talenty z Kończyc Małych



W dniach 5-6 listopada odbyły się w Brzuśniku XIX Posiady Gawędziarskie połączone z konkursem gry na unikatowych instrumentach ludowych. Naszą gminę reprezentowały Kinga Moczała i Paulina Pachuta należące do zespołu „Kończaneczki” działającego przy świetlicy GOK w Kończycach Małych. Mimo dość sporej konkurencji Paulina Pachuta, która jednocześnie okazała się najmłodszą uczestniczką przesłuchania, zdobyła wyróżnienie.

8 listopada 2010 dwie „Kończaneczki”, Paulina Pachuta lat 7 oraz Kinga Moczała lat 13 wystąpiły w konkursie „Po naszymu czyli po śląsku”, który odbył się w sali Polskiego Radia Katowice. W konkursie uczestniczyło ponad 30 dzieci i młodzieży ze Śląska. Ziemia Cieszyńska była reprezentowana przez obie „Kończaneczki”. Wyniki konkursu zostaną ogłoszone na Galii w Domu Muzyki i Tańca w Zabrze 28 listopada b.r.

GOK

**ZAKŁAD ELEKTRO-INSTALACYJNY  
LESZEK KOWALSKI**



KACZYCE, UL. CZEREŚNIOWA 14 A  
032 4693 906, 0502 670 542

*kwalski@interia.pl*

**WYKONUJE USŁUGI W ZAKRESIE:**

- ✓ MONTAŻ, NAPRAWA INSTALACJI ELEKTRYCZNYCH ORAZ PRZYŁĄCZY
- ✓ MONTAŻ INSTALACJI DOMOFONOWYCH, ODGROMOWYCH ORAZ SYSTEMÓW ALARMOWYCH
- ✓ POMIARY ELEKTRYCZNE, POMIARY NACIĘŻENIA OŚWIECLENIA
- ✓ ROBÓTY WYSOKOŚCIOWE PODNOŚNIKIEM ZWYŻKA SAMOCHODOWA
- ✓ PRÓBY SZCZELNOŚCI INSTALACJI I URZĄDZEŃ GAZOWYCH
- ✓ WYKONYWANIE PRZEWIERCÓW POD DROGAMI



**Salon Fryzjerski**

**„LOREL”**

godz. OTWARCIA:

pn.pt. 8.00-18.00

sob. 7.00-13.00

**Pawilon Handlowy „JANTAR”  
(obok ronda)**

tel. 32 469 15 11

**Możliwość dojazdu do domu klienta**

**Zapraszają: SONIA MICHALCZYK,**

**ANIA MICHALCZYK i BEATA URBANEK**

**FIRMA BUDOWLANA**

**JÓZEF PRZYWARA  
OFERUJE:**

- BUDOWA DOMÓW
- REMONTY, NADZORY
- ELEWACJE, DACHY
- TYNKI AGREGATEM
- BETONIARSTWO

**USŁUGI MINI KOPARKA**

Kaczyce, ul. Średnicowa 14

032 4693 913, 0665 836 479

**Zakład Dekarsko-Blacharski**

Krzysztof Chwiedoruk

Tel. 032 4694 906

Rok założenia 1987

0502 558 649

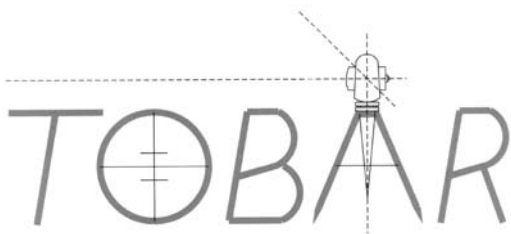
**ZAKŁAD OFERUJE USŁUGI W ZAKRESIE:**

- Roboty dekarско-blacharskie - pełny zakres
- Usługi ogólnobudowlane (kominy, tynki, ocieplenia) malowanie antykorozyjne dachów, montaż okien dachowych
- Orynnowanie - systemy, podłączenia do kanalizacji
- Wkłady kominowe z blachy nierdzewnej
- Remonty i malowanie elewacji
- WYROBY ZAWIERAJĄCE AZBEST - UPRAWNIENIA
- Naprawy - wymiana krokwi, wzmocnienia
- Awaryjne usuwanie przecieków dachu

**43-410 Zebrzydowice, ul. Cicha 9**

**ZATRUDNIĘ SUMIENNYCH PRACOWNIKÓW**

**Usługi Geodezyjno-Kartograficzne**



Szymon Korzeń, Adam Jankowski  
ul. Plac Wolności 3, 43-400 Cieszyn  
tel. 605 088 431, 604 591 523

**Wykonujemy następujący zakres  
robót geodezyjnych:**

- aktualizacje map do celów projektowych,
- pomiary inwentaryzacyjne wszystkich sieci uzbrojenia terenu,
- pomiary inwentaryzacyjne budynków i budowli,
- podziały nieruchomości,
- wznowienia granic nieruchomości,
- wszelkiego rodzaju wytyczenia na gruncie.

**Folwark „Karłowiec”**

[www.folwark-karlowiec.pl](http://www.folwark-karlowiec.pl)

**SYLWESTER 2010**

- szczegóły pod telefonem

- przyjęcia okolicznościowe
- wesela, - noclegi

tel. 33 85 10 165, 605 076 723

43-419 Kończyce Wielkie

ul. Zamkowa 10



**USŁUGI GEODEZYJNE**

inż. Bogdan Kwinta

ul. Jagiellońska 36

Kończyce Małe

e-mail: [bogdankwinta@interia.pl](mailto:bogdankwinta@interia.pl)

tel. 508 540 541



## Co słysząc w Chórze „ECHO”...?

**XXI Międzynarodowa Dekada Muzyki Organowej, Chóralnej i Kameralnej**

22 października 2010 roku zakończyła się XXI edycja Międzynarodowej Dekady Muzyki Organowej, Chóralnej i Kameralnej. W roku Jubileuszu 1200-lecia legendarnego założenia Cieszyna, do nadolziańskiego grodu zjechali tłumnie miłośnicy muzyki poważnej, którzy wypełnili kościoły w Cieszynie i Czeskim Cieszyń, gdzie odbywały się koncerty. Tegoroczny program „Dekady” był bogaty i jak zwykle bardzo interesujący. Chór Mieszany „Echo” z Zebrzydowic wystąpił 20 października w kościele ewangelickim „Na Niwach” w Czeskim Cieszyń z koncertem pt. „Nadolziański psalm”. Z Chórem „Echo” zagrał wybitny organista Arkadiusz Popławski. Koncert prowadziła cieszyńska poetka Beata Sabath.

### Medale „Pro Consecratione Mundi” - „Za Uświęcanie Świata”



**W uroczystość Chrystusa Króla Wszechświata swoje święto od 15 lat obchodzi Akcja Katolicka diecezji Bielsko-Żywieckiej.** W niedzielę 21 listopada 2010 roku podczas uroczystej sesji w Bielskim Centrum Kultury zostały wręczone Medale „Pro Consecratione Mundi” osobom, które poprzez

pracę zawodową i służbę publiczną mają odwagę dawać świadectwo wiary chrześcijańskiej. Biskup Tadeusz Rakoczy wręczając wyróżnienia podkreślił, że medal przypomina o udziale w ewangelizowaniu współczesnego świata.

„Dziękuję Akcji Katolickiej naszej diecezji za to, że z takim poświęceniem buduje królestwo Boże na tej ziemi przez realizację przykazania miłości Boga i człowieka” - mówił hierarcha. Uroczystość uświetnił Chór Mieszany „Echo” z Zebrzydowic który zaśpiewał cztery pieśni: Gaude Mater Polonia - Jana Wincentego z Kielc, Parce Domine - F. Nowowiejskiego, Moja piosenka - J. Świdra i Zdrowaś bądź Maryja - H.M. Góreckiego. Wystąpił także zespół folkowy Trebunie - Tutki z Białego Dunajca. Uroczysta msza święta pod przewodnictwem biskupa Tadeusza Rakoczego w bielskim kościele pw. Najświętszego Serca Pana Jezusa była zwieńczeniem tegorocznych uroczystości Akcji Katolickiej. Muzycznie mszę św. ubogacił również Chór Mieszany „Echo” z Zebrzydowic. Serdeczne słowa podziękowania za oprawę muzyczną uroczystości do chóru „Echo” skierowali - biskup Tadeusz Rakoczy oraz prezes zarządu diecezjalnego Instytutu Akcji Katolickiej Andrzej Kamiński.

### Wspomnienie św. Cecylii

Jakub de Voragine w Złotej legendzie pisał o św. Cecylii: „Gdy muzyka grała, ona w sercu Panu jedynie śpiewała”. Już kolejny raz przeżywamy Święto Muzyki Kościelnej, które łączymy ze wspomnieniem św. Cecylii dziewicy i męczennicy, patronki muzyki i śpiewu kościelnego. Z tej okazji składam wszystkim Chórzystom serdeczne podziękowania i życzenia wielu łask Bożych i nieustającej opieki św. Cecylii. Msza św. w intencji Chórzystów i ich rodzin odprawiona została w sobotę 27.11.2010 roku o godz. 17.00 w kościele w Zebrzydowicach. Dziękuję za piękną oprawę muzyczną mszy świętej.



Jadwiga Sikora

## Zagramy dla urologii i nefrologii dziecięcej



Wielka Orkiestra Świątecznej Pomocy zagra po raz dziewiętnasty! Tradycyjnie w drugą niedzielę stycznia (9.01.2011 r.) tysiące wolontariuszy wyjdzie na ulice, by zbierać pieniądze na zakup najnowocześniejszego sprzętu medycznego dla polskich szpitali. W 2011 r. zagramy dla urologii i nefrologii dziecięcej. Jak zwykle, Orkiestra zagra również u nas! WW tej chwili otrzymaliśmy potwierdzenie zarejestrowania sztabu. Wkrótce będzie można zgłosić się i zarejestrować jako wolontariusz (szykując już zdjęcia do identyfikatorów). O miejscu, programie itp. poinformuję w najbliższym czasie. Pamiętaj nie może Cię tam zabraknąć!

**Dlaczego urologia i nefrologia?** To wyjaśnia nasz ekspert: doc. dr hab. n. med. Sylwester Prokurat: *Zależy nam na tym, by wcześniej wykrywać wady układu moczowego u dzieci z możliwością wczesnego rozpoczęcia leczenia i interwencji urologicznej. To bardzo ważne, bo wczesne rozpoznanie może w sposób decydujący wpływać na dalsze losy dzieci, a później osób dorosłych. W przypadku stwierdzenia wady rozwojowej układu moczowego u małego pacjenta konieczna jest dalsza diagnostyka, w tym badania czynności pęcherza moczowego oraz wczesne leczenie z wykorzystaniem precyzyjnego sprzętu urologicznego, bo dotyczy to między innymi dzieci w okresie noworodkowym i niemowlęcym.*

Innym, bardzo ważnym problemem w zakresie ratowania dzieci z niewydolnością nerek jest narastająca częstość występowania ostrego uszkodzenia nerek. W miarę postępu medycyny, prowadzenia szeregu trudnych, ale koniecznych zabiegów takich jak transplantacja szpiku, wątroby lub serca, wzrasta liczba dzieci ze stwierdzoną ostrą niewydolnością nerek.

Niebywale istotna jest możliwość zastosowania i dostępność do tzw. ciągłych metod leczenia nerkozastępczego bezpośrednio po przyjęciu chorego do szpitala, a nie przekazywanie do odległego niekiedy o setki kilometrów ośrodka dysponującego możliwościami stosowania metod eliminacji toksyn. Dzisiaj w zakresie tzw. intensywnej nefrologii mieści się pojęcie wczesnego leczenia nerkozastępczego lub nerkozastępczego, którego celem jest stabilizacja stanu klinicznego chorego, kontrola jego stanu nawodnienia, wspomaganie leczenia sepsy (zwłaszcza w pierwszych 24 godzinach leczenia), eliminacja toksyn w przypadku zatrucia lekami, grzybami lub innymi substancjami.

W tych wszystkich przypadkach decydującą rolę odgrywa czas i dostępność leczenia. Współczesne aparaty do prowadzenia ciągłych metod, pozwalają na stosowanie szeregu opcji terapeutycznych począwszy od pacjentów najmłodszych, z wykorzystaniem także zabiegów plazmaferezy (terapeutycznej wymiany osocza) w przypadku zatrucia. Metody te zalecane są i stosowane we wszystkich krajach europejskich.

**Wielka Orkiestra postanowiła wesprzeć ten dział medycyny dziecięcej. To będzie możliwe dzięki Wam!**

## W WIGILIĘ URZĄD NIECZYNNY

Informujemy, iż zgodnie z art. 130 § 2 ustawy z dnia 26 czerwca 1974r. Kodeks Pracy oraz Zarządzeniem Nr 0152-32/10 Wójta Gminy Zebrzydowice z dnia 10 listopada 2010r., dzień 24 grudnia 2010r. (Wigilia) będzie dniem wolnym od pracy (za święto 25 grudnia 2010r. przypadające w sobotę).

**- W SYLWESTRA DO 12<sup>30</sup>** - W dniu 31.12.2010 r. - sylwester - Urząd Gminy Zebrzydowice będzie czynny w godzinach od 7.30 do 12.30. Kasa Urzędu Gminy czynna do 10.00, wydawanie dowodów osobistych do godz. 10.00.

### BENMAR-STAL

**Damian Gruszczyk**

tel. 607 738 499, 505 212 359

Zebrzydowice, ul. Dworcowa 14

beno1985@o2.pl



#### Tworzymy z pasją

- balustrady ze stali nierdzewnej
- daszki, pochyty, uchwyty
- balustrady schodowe, balkonowe, szklane
- zamówienia indywidualne
- balustrady kute
- bramy, ogrodzenia



## OFERUJĘ CHOINKI NATURALNE - JODŁA, ŚWIERK KANADYJSKI

Czakon - Pruchną, ul. Główna 89

tel. 33 85 73 521



## Auto-Diagnostyka-Serwis

inż. Waldemar Torbicki  
otwarte: pon-pt. 9.00-17.00, sob. 9.00-14.00



*Geometria kół  
Serwis ogumienia  
Regulacja świateł  
Elektromechanika  
Naprawy  
Klimatyzacja - obsługa*

Kończyce Małe tel. (032) 469 25 05  
ul. Botaniczna 10a tel. kom. 0501 520 144

## P.H.U. "EURO-INSTAL"

Kończyce Małe, ul. Wodna 2

tel.: 600-886-537



Świadczy usługi w zakresie:

- ✓ montażu systemów alarmowych, p.poż. oraz kamer przemysłowych
- ✓ montażu domofonów i videodomofonów
- ✓ montażu systemów antenowych TV + SAT
- ✓ montażu centrali telefonicznych
- ✓ montażu i naprawy instalacji elektrycznych
- ✓ pomiarów parametrów inst. elektrycznych

## Usługi geodezyjne - Co oferujemy?

- Podział nieruchomości
- Wznawianie znaków granicznych
- Opracowanie dokumentacji do celów prawnych
- Mapy zasadnicze do celów projektowych
- Tyczenie budynków, budowli i przyłączy

**Szukasz projektu domu?**  
**Oferujemy gotowe projekty!**

Przy zakupie u nas projektu domu oferujemy wysokie rabaty na wszystkie nasze usługi!

## Masz pytania?

ul. Bobrecka 27, Cieszyń  
tel./fax. 33 858 12 40  
kom. 603-642-378, 601-618-517  
e-mail [biuro@geodeci.cieszyn.pl](mailto:biuro@geodeci.cieszyn.pl)  
[www.geodeci.cieszyn.pl](http://www.geodeci.cieszyn.pl)

**GEODECI**

[www.geodeci.cieszyn.pl](http://www.geodeci.cieszyn.pl)

## PRZYDOMOWE

## OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW

**Masz problem ze ściekami? Nie martw się, my Ci pomożemy! Jako bezpośredni przedstawiciel firmy „Delfin” oferujemy pełny zestaw oczyszczalni przydomowych, zgodnych z założeniami UE, posiadających 10-letnią gwarancję.**

**Wykonamy za Ciebie wszystko: doradzimy, dobierzemy odpowiednią oczyszczalnię, zaprojektujemy, zabudujemy w wyznaczonym miejscu, załatwimy wszystkie formalności.**

**Do Ciebie należeć będzie tylko... eksploatacja przez długie lata zgodnie z instrukcją obsługi lub zapomnieć o ściekach i zlecić eksploatację PPHU Arkom.**

**Wszelkie informacje i fachową poradę otrzymasz w naszym biurze:**

P.P.U.H.

**ARKOM**

Spółka z o.o.

**Kończyce Małe, ul. Jagiellońska 25a**

**43-410 Zebrzydowice**

**tel./fax 032 469 20 31**

**[www.arkom1.republika.pl](http://www.arkom1.republika.pl)**

## UBEZPIECZENIA

- **Tanie oferty ubezpieczeń komunikacyjnych OC, AC**
- **Ubezpieczenia majątkowe**
- **FUNDUSZE EMERYTALNE II i III FILAR**

**DO WYBORU OFERTY KILKU FIRM  
MOŻLIWOŚĆ OBSŁUGI W DOMU KLIENTA**

**JÓZEF KROCZEK - ZEBRZYDOWICE, UL. PCK 33a  
tel. 032 469 33 40, tel. kom. 0607 76 45 45**

## „Butik u Janki”

zaprasza na świąteczne zakupy

W ofercie: odzież damska i męska w tym dla puszystych  
ubierzesz się tanio, modnie i wygodnie od stóp do głów

Butik prowadzi sprzedaż prasy:

na życzenie klienta można założyć teczkę na prasę,  
otrzymać wszystkie potrzebne czasopisma.

W sprzedaży również:

galanteria, baterie, kartki okolicznościowe oraz znaczki pocztowe

**Przyjdź, zobacz - może trafisz na promocję?**

Czynne od godz. 7.30-16.00, w soboty od 7.30-13.00  
Zebrzydowice, ul. ks. A. Janusza 1 z boku budynku AGD



## TO BYŁ JUBILEUSZ!



**18 listopada mieszkańcy Kończyc Małych mieli powód do radości. Większość z nich uczęszczała do Szkoły Podstawowej im. Jarosława Dąbrowskiego, która świętuje właśnie swoje półwiecze.**

Pierwsze wzmianki o istnieniu szkoły pochodzą z 1832 roku, ale przyjmuje się, że taka placówka istniała tam już od 1713 roku. Był to początkowo drewniany i jednoizbowy budynek. W 1831 roku wybudowano drugi, obszerniejszy budynek, który mieścił jedną klasę i mieszkanie dla nauczyciela. W kolejnych latach, wraz z ilością uczniów, przybywało również pomieszczeń. W czasie wojny polsko-czeskiej w 1919 roku budynek został zniszczony. W ciągu trzech lat udało się go jednak odbudować i doprowadzić do użytku. W okresie II wojny światowej szkoła pozostawała w rękach hitlerowców, którzy doprowadzili do jej dewastacji. W 1945 r. mieszkańcy Kończyc Małych przystąpili do odbudowy obiektu.

Uczniów przybywało z roku na rok i brak miejsca zdecydował o konieczności uruchomienia nowej placówki, budowanej jako setny Pomnik 1000-lecia Państwa Polskiego. Budowę rozpoczęto w 1958 roku, a ukończono w 1960. Uroczyste przekazanie szkoły nastąpiło 27 listopada 1960. Pierwszym jej kierownikiem został Florian Szczypka. W nowym budynku powstało 11 sal lekcyjnych, 3 pracownie przedmiotowe, sala gimnastyczna, kuchnia, świetlica szkolna, kancelaria i pokój nauczycielski, gabinet stomatologiczny oraz kotłownia. W tym czasie do szkoły uczęszczało blisko 300 uczniów. Grono nauczycielskie liczyło 13 osób. Z biegiem lat szkołę upiększano i unowocześniano. W pracowniach przybywało pomocy dydaktycznych i urządzeń multimedialnych.



## ZESTRZELONY MESSERSCHMITT I SZTURMOWIK NAD KOŃCZCAMI MAŁYMI



Trwa wystawa okolicznościowa z okazji 15-lecia działalności Sekcji Miłośników Militariów CKH, prezentująca historię jej działalności oraz wybrane eksponaty związane z najnowszą historią Śląska Cieszyńskiego (w tym i gminy Zebrzydowice). Na ekspozycji oprócz materiałów związanych z działalnością SMM, można zobaczyć unikatowe pamiątki ze zbiorów jej członków. Między innymi: artefakty po katastrofach lotniczych, mundury historyczne oraz ekspozycje pamiątek po 4 P.S.P. z Cieszyna. Ekspozycja w sali wystaw czasowych w Muzeum Śląska Cieszyńskiego w Cieszynie czynna będzie do 16 grudnia 2010 r. Na co dzień Państwo takich eksponatów w cieszyńskim muzeum nie zobaczycie.

Na wystawie nie zabrakło również artefaktów z terenów naszej gminy. Na wystawie znajdują się elementy z samolotu Messerschmitt Bf-109, być może pilotowanego

Pół roku temu zakończono budowę dużej hali gimnastycznej. Goście uroczystości jubileuszowych mieli okazję poznać zasłużonych dla szkoły i odznaczonych podczas obchodów nauczycieli. Niewątpliwą atrakcją



imprezy był ciekawie pomysły program artystyczny. Uczniowie zaprezentowali w nim historię szkoły widzianą przez pryzmat pięciu dekad jej istnienia, a raczej mody i obyczajów w tych dziesięcioleciach panujących. Słowem - jubileusz wypadł jak się patrzy!

Edyta Mołęda



## Jubileusz - czas wspomnień

**Złoty jubileusz Szkoły Podstawowej w Kończycach Małych stał się okazją do zapytania byłych pracowników i absolwentów placówki o ich wspomnienia z czasów, kiedy do niej uczęszczali.** Obecni uczniowie klas IV-VI mogli wziąć udział w szkolnym konkursie pt. *Opowiem Ci ciekawą historię... szkolne wspomnienia*. Uczestnicy zmagali się z zadaniem zebrać wspomnienia swoich rozmówców – absolwentów lub byłych pracowników Szkoły Podstawowej im. Jarosława Dąbrowskiego w Kończycach Małych, dotyczące ich pobytu w placówce. W konkursie udział wzięło 20 uczniów. Komisja konkursowa (mgr Grażyna Szewczyk, mgr Karolina Szczyrba, mgr Artur Kukla) nie miała łatwego zadania, ale musiała wybrać najlepsze, najciekawsze prace.

Na podium konkursu znaleźli się: I miejsce - Adam Białon V1a, II miejsce - Karolina Wija - Vb, III miejsce - Maciej Koch Vb. Wyróżnienia: Natalia Bijok IVa, Andrzej Papierok Vb, Julia Malirz V1b, Marta Polak V1b. Dyplomy za udział w konkursie otrzymali: Marek Mańka, Małgorzata Zamora, Adam Szafarczyk, Agnieszka Golasowska, Marcelina Śmieja, Martyna Krynke, Stanisław Zamora, Renata Wawrzyczek, Wioletta Sznapka, Anna Brzoza, Ewelina Machaj i Klaudia Cymorek. Nagrodzone prace można znaleźć na stronie internetowej szkoły: [www.sp.konczyce.pl](http://www.sp.konczyce.pl)

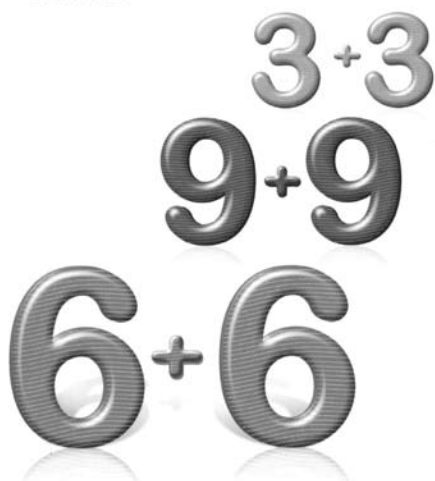
przez Uffz. Rotha z Jagdgeschwader 77, który wiosną 1945 r. lądował przymusowo w Kończycach Małych-Podlesiu: siłownik hydrauliczny goleni podwozia, przestrzelona skrzynka akumulatora Zünderbatteriekasten ZBK 241/1, zasilającego panel sterowania podwieszeniami zewnętrznymi oraz fragment z samouszczelniającej się po przestrzeleniu wykładziny zbiornika paliwa.

Znaleźć też tam można części silnika Mikulin AM-38F samolotu Iljuszyn Il-2m3 Szturmowik z 637 Pułku 227 Dywizji Lotnictwa Szturmowego 8 Armii Lotniczej ZSRR, zestrzelonego przez niemiecką artylerię przeciwlotniczą 14 lutego 1945 r. w Kończycach Małych. W samolocie zginęła załoga: pilot lejtnant Wasilij Wasiliewicz Myłtasow (rocznik 1921) i strzelec pokładowy mł. sierż. Walentin Matwiejewicz Siergiejew (rocznik 1914). Artefakty są własnością Kol. Martineza. - Nazwisko poległej załogi Iła z Kończyc Małych jest pewne na 99,9 proc. Pilota, datę, Kończyce Małe i zestrzelenie przez niemiecki Flak wymienia raport z działalności 8 Armii Lotniczej ZSRR w lutym 1945 r., który mam z Moskwy - Podolska. Zestrzelenie przez ogień z ziemi potwierdza także relacja świadka p. (nazwisko do wiadomości redakcji) od którego odkupiśmy części silnika – mówi nam Grzegorz Kasztura, członek Sekcji Miłośników Militariów CKH

Więcej informacji na stronie: [www.308.cieszyn.pl](http://www.308.cieszyn.pl)

PL

NOWA FORMA  
LOKATY



DOPASUJ LOKATĘ  
DO SWOICH POTRZEB



## AGENCJA PKO W ZEBRZYDOWICACH

Zebrzydowice, ul. Ks. A. Janusza (obok Kościoła)

pon.-pt. 8.00-16.30, sobota 8.00-12.00

tel. 032 4693 188

### PO GOTÓWKĘ DO PKO

- kwota pożyczki - do 20 000 złotych netto,
- na dowolny cel,
- standardowo bez zabezpieczeń i poręczycieli,
- minimalna kwota pożyczki to już 500 złotych netto,
- bez zaświadczenia o zarobkach (dla Klientów Banku) wystarczy jedynie oświadczenie o dochodach
- okres kredytowania do 8 lat,
- możliwość ubezpieczenia na życie i na wypadek utraty pracy.

**POŻYCZKA Z OPROCENTOWANIEM 6,99%**

**POŻYCZKA Z PROWIZJĄ 0%**

Kwota netto (na rękę)	1 000 zł	2 000 zł	5 000 zł	10 000 zł	20 000 zł
Okres kredytowania					
12	100 zł	199 zł	498 zł	995 zł	1990 zł
24	56 zł	112 zł	279 zł	559 zł	1117 zł
36	42 zł	83 zł	208 zł	417 zł	833 zł
48	35 zł	70 zł	174 zł	348 zł	697 zł
60	31 zł	62 zł	155 zł	310 zł	620 zł
72	29 zł	57 zł	143 zł	286 zł	572 zł
84	27 zł	54 zł	135 zł	271 zł	541 zł
96	26 zł	52 zł	130 zł	261 zł	521 zł



Szczegółowa informacja kredytowa w agencji PKO

**USŁUGI KSERO**

**oferta**

**świąteczna**



**Do każdej pożyczki**

powyżej 15 tys. zł dodajemy

**atrakcyjny  
prezent!**

Dodatkowo do pożyczki gotówkowej  
otrzymasz obniżkę oprocentowania  
nominalnego o 2%

Przy pożyczce refinansowej prowizja niższa  
nawet o 60%

**KASA STEFCZYKA**

wyłącznie **POLSKI** kapitał

Agencja

SKOCZÓW, ul. Stalmacha 11 (w pobliżu dworca PKS), tel. 509 774 060  
ZEBRZYDOWICE, ul. Asnyka 36 (galeria C.H. Świstak), tel. 33 469 00 13



## Pomagając innym pomagamy sobie !!!

Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Zebrzydowicach informuje, iż w ramach projektu systemowego „Pomagając innym pomagamy sobie” współfinansowanego przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego wszyscy uczestnicy i uczestniczki projektu zakończyli już udział w „miękkich” formach wsparcia tj. indywidualne doradztwo zawodowe oraz trening kompetencji i umiejętności społecznych. Dodatkowo kobiety, jako grupa społeczna bardziej narażona na bezrobocie, zostały objęte wsparciem w formie zorganizowanej grupy samopomocowej trwającej do grudnia br. oraz doradztwa zawodowego grupowego zrealizowanego w lipcu 2010r.

Aktualnie trwa część praktyczna kursów i szkoleń zawodowych: opiekun osób starszych, profesjonalny sprzedawca oraz bukieciarstwo w formie praktyk u potencjalnych pracodawców. W październiku i listopadzie br. zakończyły się już kursy zawodowe takie jak: obsługa wózków widłowych, kosmetyczka, palacz konserwator z uprawnieniami SEP KV. Ukończyło je 7 osób.

W ramach projektu osoby chętne uczęszczają na kurs prawa jazdy kat. B oraz w grudniu br. będą miały możliwość ukończenia kursu komputerowego.

Dla uczestników i uczestniczek projektu przewiduje się refundację kosztów uczestnictwa w projekcie oraz, w razie potrzeby, zapewnienie opieki dla osób zależnych w takcie trwania zajęć projektowych.

Zakłada się, iż w wyniku podjętych działań projektowych wszyscy uczestnicy i uczestniczki m. in. podniosą swoje kwalifikacje zawodowe, naberą nowych umiejętności i kompetencji społecznych oraz zwiększą swoje umiejętności poruszania się po rynku pracy, dzięki czemu zwiększy się ich aktywność społeczna i zawodowa oraz szansa na znalezienie zatrudnienia.



KAPITAŁ LUDZKI  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI  
FUNDUSZ SPOŁECZNY



Projekt współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

### PROMOCJA PROJEKTU

## „Stworzenie publicznych punktów dostępu do Internetu na terenie Gminy Zebrzydowice”

Gmina Zebrzydowice w ramach projektu uruchomiła 15 publicznych punktów dostępu do internetu, dostosowanych do potrzeb osób niepełnosprawnych. Infoboxy zlokalizowano w następujących miejscach: w Kaczych przy Domu Ludowym; w Kończycach Małych przy zamku; w Markłowicach Górnych przy remizie OSP; w Zebrzydowicach przy zamku; w Zebrzydowicach przy Urzędzie Gminy (obok wejścia do banku). Dwa infoboxy znajdują się również w Urzędzie Gminy - na parterze i I piętrze (korytarz). W ramach zadania zakupiono również 8 zestawów komputerowych z podłączeniem do internetu zlokalizowanych: w Zebrzydowicach - w zamku; w Gminnym Ośrodku Kultury; Kończycach Małych - w zamku (w bibliotece); w Kaczych - w Domu Ludowym (w świetlicy Gminnego Ośrodka Kultury) oraz w Markłowicach Górnych - budynku remizy OSP (w świetlicy GOK). Pomieszczenia, w których zainstalowano nowy sprzęt, zostały wyremontowane oraz wyposażone w stanowiska do korzystania z komputerów.

Projekt ten jest współfinansowany przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2007 - 2013 (Programu Rozwoju Subregionu Południowego). Jego wartość to: 271.849,70 zł, a wysokość dofinansowania wynosi: 231.072,24 zł.

Informacje źródłowe na temat Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2007 - 2013 znajdują się na stronie [www.rpo.silesia-region.pl](http://www.rpo.silesia-region.pl)



PROGRAM  
REGIONALNY  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



Śląskie.  
Pozytywna energia

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ  
ROZWOJU REGIONALNEGO



Regionalny Program Operacyjny Województwa Śląskiego  
- realna odpowiedź na realne potrzeby



## Darmowy internet w każdej miejscowości

Sprawdziłmy. W każdym z sołectw gminy Zebrzydowice można skorzystać z darmowego Internetu i to przez 24 godziny na dobę. Przypomnijmy, że Gmina Zebrzydowice w ramach projektu p.n.:

„Stworzenie publicznych punktów dostępu do Internetu na terenie Gminy Zebrzydowice” uruchomiła darmowe publiczne punkty dostępu do internetu.

Najważniejsza informacja jest taka, że we wszystkich tych miejscowościach powstały hot-spoty i to o dość dużym zasięgu, w zależności od posiadanego sprzętu - jest to do kilkudziesięciu metrów (nam udało się połączyć ok. 300 metrów od nadajnika). Oczywiście są ograniczenia - w długości trwania sesji oraz część stron, z wiadomych powodów jest zablokowana. Podczas pierwszego połączenia musimy się również zarejestrować na specjalnej stronie, później za każdym razem wystarczy się zalogować.

Infoboxy, które zamontowano, oferują pełny dostęp do sieci www i wyposażone są w „wirtualną” klawiaturę, z której można wpisać dowolny adres internetowy - to również sprawdziliśmy, można między innymi czytać nasz portal i oglądać materiały filmowe zrealizowane przez nas - urządzenie wyposażone jest w głośniki.

Przemysław Lose

## Zebrzydowice mają plan zagospodarowania

W Głosie Ziemi Cieszyńskiej z 12.11.br ukazał się tekst, którego tytuł „Zebrzydowice bez planu” jest niezgodny ze stanem faktycznym. Autor/autorka/ tym tytułem wprowadził czytelników w błąd, choć w samym tekście znalazły się informacje prawdziwe.

W związku z powyższym wyjaśniam: 1. Gmina Zebrzydowice posiada ważny plan zagospodarowania przestrzennego dla całej gminy. 2. Na sesji w dniu 28.10.br. Rada Gminy podjęła uchwałę o potrzebie aktualizacji dokumentów planistycznych: studium i planu. 3. Do nowej Rady Gminy będzie należało podjęcie uchwały o przystąpieniu do zmiany studium i planu. Ich uchwalenie uruchomi procedurę opisaną w uchwale o zagospodarowaniu przestrzennym.

Andrzej Kondziółka Wójt Gminy Zebrzydowice

FOTOGRAFIA I FILM ŚLUBNY

[www.fotopasja.eu](http://www.fotopasja.eu)

Tel. 503 704 440

A&A Rybaczuk

Botaniczna 18, Kończyce Małe

JELITA NATURALNE,  
PRZYPRAWY, OSŁONKI,  
DODATKI DO PRODUKCJI WĘDLIN

Sklep „32 plus”

zaprasza:

Pon.- Piątek  
9.<sup>00</sup> - 17.<sup>00</sup>



Tel. +48 338 573 534  
608 223 354

PRUCHNA ul. DWORKOWA 13

<http://e-oferty.ox.pl/1,spozycze.html>

## FIRMA HANDLOWA „ZBYNIO”

**ZAPRASZA DO SKUPU ZŁOMU  
STALOWEGO I KOLOROWEGO  
MIESZCZĄCEGO SIĘ  
NA TERENIE MAGAZYNÓW  
G.S. ZEBRZYDOWICE  
(ZJAZD DROGĄ PRZY SZKOLE PROSTO NA  
PLAC - OBOK PUNKTU SPRZEDAŻY ZBOŻA)**



Przy braku transportu  
oferujemy odbiór złomu  
własnym samochodem.

**GWARANTUJEMY  
UCZCIWOŚĆ  
I NAJWYŻSZE CENY!!!  
SPRAWDŹ NAS!  
TELEFON 0502 163 094**

## FIRMA HANDLOWA „ZBYNIO”

### SKUP SZKŁA

(BEZ SZYB - MOŻE BYĆ ZANIECZYSZCZONE Z ETYKIETAMI, OBRĄCZKAMI ITP.)

### WYŻSZA CENA SKUPU SZKŁA

**0,10 ZŁ - BEZBARWNE, 0,05 ZŁ - KOLOROWE  
SKUPUJEMY SZKŁO OPAKOWANIOWE**

### MAKULATURY I TWORZYW SZTUCZNYCH

OKREŚLONE RODZAJE - NP. SKRZYNKI  
PO NAPOJACH, CZYSTA FOLIA, MEBLE OGRODOWE  
- W RAZIE WĄTPLIWOŚCI PROSIMY DZWONIĆ

**MAGAZYNY GS ZEBRZYDOWICE**

**DOBRE CENY - CIĄGŁY ODBIÓR**

**TELEFON: 0502 163 094**

## CARO NIERUCHOMOŚCI

Oferuje swoje usługi w zakresie:

- kupna i sprzedaży nieruchomości
- pomocy w uzyskaniu kredytu na zakup nieruchomości
- wycenę nieruchomości
- obsługę prawną
- bezpłatne doradztwo
- możliwość przeprowadzenia negocjacji w języku niemieckim
- współpracę z kancelarią notarialną
- współpracę z innymi biurami nieruchomości

Czynne:

PON. - PT. 10.00-18.00

SOB. 9.00-13.00

Jastrzębie Zdrój ul. Łowicka 35

Tel. 32 46 98 855,

Tel. kom. 606 653 862, 606 651 768

Biurowie Nieruchomości Caro działa na  
terenie Jastrzębia Zdroju i OKOLIC.

### Nowe oferty z terenu gminy Zebrzydowice

- Sprzedam działkę budowlaną w Kończycach Małych o pow. 1121 na płaskim terenie w kształcie prostokąta za cenę: 45 000 zł do negocjacji.
- Sprzedam działkę budowlaną o powierzchni 16 ar na lekko pochyłym terenie za cenę: 60 000 zł
- Sprzedam dwie działki budowlane o pow. 1010 m<sup>2</sup> i działka o pow. 1045 m<sup>2</sup> w Kończycach Wielkich w kształcie prostokąta, na płaskim terenie cena: 65650 zł

## USŁUGI

### GEODEZYJNE

**P UM GEOPLAN CIESZYN**

**Stanisław Milerski**

**GEODETA UPRAWNIONY**

**43-400 Cieszyn, ul. Bobrecka 1**

**tel. 033 851 04 03, 0502 699 606**

**PRACOWNIA GEODEZYJNA W ZEBRZYDOWICACH**

**STRONY PRZYJMOWANE SĄ W ŚRODY  
OD GODZ. 9.00 DO 12.00**

**W URZĘDZIE GMINY  
(SALA SESYJNA - I PIĘTRO)**

**OFERUJEMY PEŁNY ZAKRES  
USŁUG GEODEZYJNYCH  
- ZAPEWNIAMY SOLIDNOŚĆ  
I TERMINOWOŚĆ  
WYKONYWANYCH USŁUG**



# WYBORY SAMORZĄDOWE 2010 - wyniki

Poniżej publikujemy wyniki ostatnich wyborów samorządowych. W pierwszej kolejności podajemy kompletne wyniki wyborów na wójta, a następnie wyniki wyborcze jakie uzyskali wybrani radni naszej gminy Rady Powiatu i Sejmiku Śląskiego.

## • Wybory wójta gminy

Poniżej wyniki jakie uzyskali wszyscy kandydaci:

1. Kondziółka Andrzej Marian - 3.028 głosów (69,66%)
2. Rojek Andrzej Karol - 753 głosów (17,32%)
3. Tulorz Czesław Julian - 566 głosów (13,02%)

## • Wybory do Rady Gminy

Poniżej wyniki jakie uzyskali poszczególni radni:

Węglorz Mirosław Piotr - 312 głosów (38,71%); Szusćnik Bogdan Ryszard 352 głosów (43,67%); Hernas Józef Stefan - 205 głosów (25,43%); Piątkowska Beata Barbara - 454 głosów (56,33%); Kukla Artur Wojciech - 367 głosów (31,13%); Grygierek Kazimierz Jan - 398 głosów (33,76%); Węglorz Janina Małgorzata - 331 głosów (28,07%); Gruszczyk Tomasz Marian - 284 głosów (24,09%); Staniek Mirosław Franciszek - 192 głosów (50,53%); Kawik Gabriela Anna - 212 głosów (23,95%); Rychły Grażyna Ewa - 245 głosów (27,68%); Kopiec Krzysztof Piotr - 260 głosów (29,38%); Bartoszek Helena Maria - 454 głosów (41,12%); Franek Henryk - 530 głosów (48,01%); Kukuczka Grzegorz Jarosław - 582 głosów (52,72%)

## • Wybory do Rady Powiatu

Poniżej wyniki jakie uzyskali wybrani radni z terenu naszej gminy:

Król Janusz - 744 głosów (10,03%); Sitek Karol Kazimierz - 354 głosów (4,77%); Haczek Czesława Ludwika - 625 głosów (8,43%); Ślęk Marcin Rafał - 1059 głosów (14,28%)

## • Wybory do Sejmiku Śląskiego

Poniżej wyniki jakie uzyskali wybrani radni ze Śląska Cieszyńskiego:

Węglarzy Karol - 12778 głosów (5,67%); Kawulok Jan - 8961 głosów (3,97%)

## Szanowni Wyborcy!

Stając u progu nowej kadencji, serdecznie dziękuję za poparcie mojej osoby w wyborach do Rady Powiatu. Bardzo sobie cenię zaufanie, którym mnie Państwo obdarzyliście. Aby jednak dalej dobrze służyć mieszkańcom naszej gminy, muszę podjąć trudną dla mnie decyzję - dokonać wyboru pomiędzy funkcją Zastępcy Wójta Gminy, a mandatem radnego powiatowego (przepisy prawne nie pozwalają łączyć obu tych funkcji). Wybór o tyle trudny, ponieważ zawsze stoi za nim zaufanie społeczne. Patrząc na minione lata, które w samorządzie gminnym stały się również moim skromnym udziałem, chcę dalej wypełniać swoje obowiązki jako Zastępca Wójta. Mam nadzieję, że efekty tej pracy Państwo dostrzegacie, czemu dalsze wyraz przy urnach. Dlatego też jestem przekonany, że w tej sytuacji moje doświadczenie i zaangażowanie w pracę samorządową na stanowisku Zastępcy Wójta, przyniesie większe efekty naszej „małej ojczyźnie” - gminie, niż praca w Radzie Powiatu. Stąd moja decyzja o rezygnacji z mandatu radnego powiatowego. Dziękując jeszcze raz za Państwa poparcie oraz za wszelkie przejawy ludzkiej życzliwości, proszę o dalsze wspieranie mnie w tej służbie na rzecz lokalnej społeczności.

Z wyrazami szacunku - Karol Sitek

W imieniu wszystkich kandydatów do Rady Powiatu Cieszyńskiego, kandydujących z listy Platformy Obywatelskiej RP w Zebrzydowicach i Hażlachu, składam serdeczne podziękowania Wszystkim Wyborcom, którzy wzięli udział w ostatnich wyborach samorządowych.

Szczególne podziękowania kieruję do tych spośród Was, którzy oddali na nas swój głos. Uzyskany wynik wyborczy to przede wszystkim wielkie zobowiązanie.

Marcin Ślęk

**RAZEM**  
ZMIENIAMY POWIAT NA LEPSZE



## Szanowni Państwo!

Składam serdeczne podziękowania za ponowny wybór na wójta gminy Zebrzydowice oraz poparcie jakie uzyskali kandydaci do Rady Gminy Zebrzydowice kandydujący z Gminnego Porozumienia Wyborczego.

Zaufanie, jakim obdarzyli nas Państwo - zobowiązuje!  
Dziękujemy!

Andrzej Kondziółka - Wójt Gminy Zebrzydowice  
oraz radni: Helena Bartoszek, Gabriela Kawik,  
Janina Węglorz, Węglorz Mirosław, Bogdan Szusćnik,  
Józef Hernas, Kazimierz Grygierek, Tomasz Gruszczyk,  
Henryk Franek, Grzegorz Kukuczka

## Szanowni Wyborcy!

Serdecznie dziękuję Wszystkim Mieszkańcom Gminy Zebrzydowice i Gminy Hażlach, którzy kolejny raz obdarzyli mnie zaufaniem w wyborach do Rady Powiatu. Zapewniam, że swoją wiedzę, doświadczenie i kompetencje wykorzystam dla dalszego rozwoju naszego regionu.

Z wyrazami szacunku, Czesława Haczek

Zaufanie zobowiązuje!  
Cieszyński Ruch Samorządowy. Bliżej ludzi.



Serdecznie dziękuję wszystkim mieszkańcom Kończyc Małych za udzielenie mi poparcia w wyborach do Rady Gminy Zebrzydowice.



Prawo i Sprawiedliwość

Będę starał się nie zawieść Państwa zaufania i godnie Was reprezentować. Wierzę, że wspólną pracą przyczynimy się do rozwoju naszej miejscowości i całej gminy.

Artur Kukla



Serdecznie dziękuję wszystkim Wyborcom, którzy oddali na mnie swój głos.

Obiecuję nie zawieść Państwa zaufania. Obowiązki Radnego Gminy Zebrzydowice będę starał się wykonywać sumiennie i należycie mając na uwadze dobro Naszej Gminy i jej Mieszkańców.

Krzysztof Kopiec

## Szanowni Wyborcy Sołectwa Markłowice Górne!

Serdecznie dziękuję Wszystkim Mieszkańcom Markłowic Górnych, którzy obdarzyli mnie swoim zaufaniem i oddali na mnie głos w wyborach VI kadencji do Rady Gminy Zebrzydowice. Zapewniam, że ze swojej strony dołożę wszelkich starań do dalszego rozwoju Naszego Sołectwa.

Zaufanie zobowiązuje!

Z wyrazami szacunku

Mirosław Staniek

Radny V i VI kadencji Gminy Zebrzydowice

## Szanowni Państwo!

Chciałbym serdecznie podziękować moim wyborcom za okazane zaufanie, życzliwość oraz gest dobrej woli które to przywiodły ich do urn wyborczych i skłoniły do oddania głosu właśnie na mnie.

Gratuluje Panu Arturowi Kukli zaangażowania i osiągniętego sukcesu.

Z wyrazami szacunku

Błażej Piksa



## Konserwacja samochodowa

### Mechanika pojazdowa

- remonty kapitalne silników;
- remonty głowic;
- wymiana pasków rozrządu;
- naprawa skrzyń biegów;
- naprawa sprzęgieł (wymiana tarczy, docisku, łożyska);
- remonty zawiesz (wymiana amortyzatorów, wahaczy, przęzyn, swożni itp.);
- naprawa hamulców (wymiana tarcz, klocków, szczęk, cylindrków itp.);
- naprawa, wymiana układów wydechowych;
- przygotowanie samochodów do okresowego badania technicznego



### Bezpłatna wymiana olejów

### KLIMATYZACJA SAMOCHODOWA

- uzupełnianie czynnika chłodzącego
- sprawdzanie szczelności układu
- wymiana oleju w układzie
- wymiana filtra kabinowego
- odkazywanie



Kończyce Małe  
Ul. Folwarczna 9

Tel.:0601347674  
032 4693035

G M I N N Y O Ś R O D E K K U L T U R Y W Z E B R Z Y D O W I C A C H



# AUTO-SZKOŁA



SZKOLIMY OD 17 LAT - wysoki stopień zdawalności  
organizuje

## KURS KIEROWCÓW KAT. A, B

**TERMIN ROZPOCZĘCIA ZAJĘĆ 8.12.2010 GODZ. 16.00**

**(przyjmujemy zgłoszenia również po rozpoczęciu kursu)**

**W SALI ZEBRAŃ W ZAMKU W ZEBRZYDOWICACH**

**2 DODATKOWE GODZINY JAZDY GRATIS**

**ORAZ PŁYTA CD „NAUKA JAZDY - SYMULATOR”**

W cenie kursu: Teoria 30 godzin, Jazdy 30 godzin, Pierwsza pomoc 4 godziny,

Testy książkowe, Płyta CD - testy egzaminacyjne, Egzaminy wewnętrzne, Podręcznik

Tel. 503 577 705, 502 249 067, <http://www.autoszkola.republika.pl/>

Możliwość wpłaty w ratach i wykonania badań lekarskich na kursie.

**Samochody: Fiat Punto, Grande, Motocykl: Honda**

\* \* \* **PROMOCJA ZIMOWA!** \* \* \*



## Wstępny nabór na rachmistrzów



**Powszechny spis ludności i mieszkań w 2011r. (NSP 2011) będzie pierwszym spisem powszechnym od czasu, kiedy Rzeczpospolita Polska stała się państwem członkowskim Unii Europejskiej. Z tego faktu wynika szereg zobowiązań, m.in. konieczność dostarczenia informacji z dziedziny demograficzno-społecznej oraz społeczno-ekonomicznej, w zakresie i ter-**

minach określonych przez Komisję Europejską.

NSP 2011 odbędzie się od 1.04. do 31.05.2011. Celem jest pozyskanie wiedzy na temat zmian zachodzących w procesach demograficznych i społecznych m.in. z uwagi na wzmożone migracje ludności po wstąpieniu Rzeczypospolitej Polskiej do Unii Europejskiej. Wyniki spisu są wykorzystywane bezpośrednio dla potrzeb statystyki publicznej. W spisie planowanym do przeprowadzenia w 2011 r. istotne będzie m.in. uzyskanie

informacji o zagadnieniach, które były objęte spisem w 2002 r. Kontynuacja jest niezbędna do prowadzenia analiz porównawczych zjawisk zachodzących w czasie oraz do opisu zmian, jakie zaszły w procesach demograficzno-społecznych i ekonomicznych w zakresie: ludności, stanu mieszkań i budynków oraz gospodarstw domowych i rodzin w powiązaniu z warunkami mieszkaniowymi.

Urząd gminy w terminie od 1.12 do 20.12.2010r., dokona naboru na rachmistrzów spisowych. Od rachmistrzów oczekujemy dyspozycyjności w terminie styczeń i luty w którym odbędzie się szkolenie rachmistrzów. W miesiącu marcu odbędzie się obchód przedśpisowy w kwietniu i maju właściwy spis.

Kandydat na rachmistrza zostanie przeszkolony w zakresie przeprowadzenia spisu i posługiwania się urządzeniem typu Hand-Held za pomocą którego zbierał będzie dane i przekazywał je do GUS za pomocą sieci komórkowej.

**Zgłoszenia przyjmowane są na adres: [sg@zebrzydowice.pl](mailto:sg@zebrzydowice.pl), informacji udziela sekretarz gminy Piotr Fojcik [sg@zebrzydowice.pl](mailto:sg@zebrzydowice.pl) : tel 4755110**

**Do zgłoszenia należy podać:** nazwisko imię, rok urodzenia, wykształcenie, adres, e-mail do kontaktu, tel. domowy, tel. komórkowy oraz oświadczenie że kandydat wyraża zgodę na udział w szkoleniu i egzaminie rachmistrza.

*Pozostałe szczegółowe informacje dot naboru ukażą się na stronie [www.Zebrzydowice/spisLudnosci2011/](http://www.Zebrzydowice/spisLudnosci2011/), po ukazaniu się szczegółowej instrukcji GUS dot Spisu 2011.*

*Piotr Fojcik, Sekretarz Gminy Zebrzydowice*

### USUWAMY AZBEST

W związku trwającymi pracami nad wdrożeniem programu usuwania azbestu na terenie Gminy Zebrzydowice prosimy o wypełnienie niżej wymienionej ankiety.

Termin składania ankiety do **31 grudnia roku poprzedzającego planowaną inwestycję**. Ankiety można złożyć u sołtysów oraz w Urzędzie Gminy.

### ANKIETA - DEKLARACJA

Zebrzydowice dnia.....

( Nazwisko i Imię )

( Adres zamieszkania )

( Adres budynku dla osób zamieszkujących )  
**i nr telefonu kontaktowego )**

Urząd Gminy Zebrzydowice

Zgłaszam konieczność wymiany pokrycia dachowego na budynku mieszkalnym – gospodarczym ( lub docieplenie elewacji budynku ) w okresie **20.... r.**

Wymiana polegać będzie na zmianie pokrycia budynku – elewacji budynku

z **eternitu**

( podać powierzchnię, rodzaj eternitu i jakim materiałem przyjaznym dla środowiska zostanie zastąpiony - bądź zdjęcia płytek eternitowych z elewacji budynku i zastąpienie ich tynkiem lub obiciem z drewna ).

W związku z tym zwracam się z prośbą o objęcie mojego wniosku o utylizacji azbestu dofinansowaniem.

Podpis wnioskodawcy

## PROGRAM USUWANIA AZBESTU

**Do programu dofinansowania usuwania azbestu z środków WFOŚiGW w Katowicach w 2010 roku zakwalifikowanych zostało 48 posesje z naszej Gminy. Na dzień tj. 15.11.2010r dokonano rozliczenia z wykonania demontażu, transportu i utylizacji azbestu z tych obiektów zebrano 85 ton odpadu azbestowego z pow. 7030 m<sup>2</sup> pozyskano środki z funduszu na ten cel w wysokości 108.264 zł.**

**Wnioski dotyczące usuwania azbestu w 2011r. będą przyjmowane do dnia 31.12.2010r.**

Druki wniosków można pobrać u sołtysów, w pok. 35 UG Zebrzydowice, na stronie internetowej lub po prostu załączoną poniżej ankietę wyciąć, wypełnić i wysłać na adres UG Zebrzydowice. **ZAPRASZAMY !**

## AKCJA ZIMA

Za utrzymanie zimowe drogi wojewódzkiej nr 937 (Jastrzębie – Cieszyn) wraz z chodnikiem odpowiedzialny jest Powiatowy Zarząd Dróg Publicznych w Cieszynie, który również jest odpowiedzialny za zimowe utrzymanie dróg powiatowych- tel. 33 8525874.

Za utrzymanie dróg gminnych wraz z chodnikami oraz chodników przy drogach powiatowych odpowiedzialna jest Spółdzielnia Kółek Rolniczych w Kończycach Małych, która wygrała przetarg na zimowe utrzymanie dróg gminnych w okresie zimowym 2010 – 2011r. Nr telefonu 32 4693567. Koordynatorem Akcji Zima w imieniu gminy w godzinach pracy urzędu jest Bronisław Piekarczyk nr tel. 32 4755131.

*Upiększaj - ulepszaj*

## **SALON PŁYTEK CERAMICZNYCH**



(OPOCZNO, PARADYŻ, POLKOLORIT, TUBĄDZIN)  
(nowe ekspozycje - pełna oferta)



**FUGA ELASTYCZNA „EXELLENT”**

**PANELE ŚCIENNE MDF, PCV, BOAZERIA**

**PODŁOGI, KLEJE, STYROPIAN**

**SUFITY PODWIESZANE, KASETONY**

**PŁYTY KARTONOWO - GIPSOWE - PROFILE**

**OKNA PCV - cena do negocjacji, PARAPETY**

**EKSPOZYCJA DRZWI „PORTA”** cena od 157 zł/szt.

## **PŁYTY OSB - DOBRA CENA**

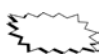
**WANNY NAROŻNE 649 ZŁ, PASKI DO TAPET**

**BATERIE ŁAZIENKOWE - JUŻ OD 59 ZŁ**

**NOWOŚĆ!!! CERAMIKA SANITARNA CERSANIT**



## **ŻALUZJE PIONOWE, POZIOME, ROLETY**



RABAT NA PŁYTKI - obow. od 10 m<sup>2</sup>; rabat na żaluzje już przy zakupie 2 szt.

***W ofercie także inne materiały budowlano-wykończeniowe***

**RATY ŻAGIEL**

**TRANSPORT GRATIS**

**UPUSTY DLA WYKONAWCÓW**

**ZAPRASZAMY**

**poniedziałek - piątek 8.00 - 17.00**

**oraz w soboty 8.00 - 14.30**

**NOWY SALON: SKOCZÓW, UL. BIELSKA 19B  
(DAWNE MAGAZYNY GS-u)**

**F.H.U. EFEKT S.C.**

**Zebrzydowice, ul. Asnyka 15A,  
tel. 32 4692 713, tel. kom. 506 035 906**



## ZESPÓŁ SZKÓŁ W KACZYCACH

**ŚWIĘTO PATRONA** - 10. listopada w naszej szkole obchodziliśmy Święto Patrona. Z tej okazji uczniowie klasy 6a – organizatorzy uroczystości, przygotowali konkurs regionalny „Kaczyce piękny zakątek Śląska Cieszyńskiego”. Do udziału w nim zaprosili klasy: 4, 5 i 6. Tematem konkursu był: 1. wiersz lub piosenka o naszej miejscowości – Kaczyce (autorstwa uczniów); 2. przepis na potrawę regionalną przygotowaną w naszym regionie (naszej miejscowości) oraz prezentacja i degustacja (przez jurorów) wcześniej przygotowanej potrawy.

Wszystkie klasy zaprezentowały się bardzo ciekawie. Miłym akcentem było to, że niektórzy uczniowie wystąpili w strojach cieszyńskich.

Wyniki konkursu: I miejsce - kl. 5a - wiersz „Kaczyce”, potrawa - murzin śląski, II miejsce - kl. 6a - wiersz „Piękna wioska”, potrawa - murzin wielkanocny, III miejsce - kl. 5b - wiersz „Kaczyce to wieś niemala”, piosenka „W Kaczychach”, potrawa - kluski śląskie z sosem.

W czasie uroczystości w „Cieszyńsku” zaprezentował się zespół taneczny „Ekspresja”. Zespół wokalny zaśpiewał dwie piosenki ludowe, a na klawirze utwory ludowe zagrał Piotr Gwóźdź z kl. 6a. Nad całością czuwała p. E. Dronia.

**KONKURS PIĘKNEGO I SZYBKIEGO CZYTANIA CIESZYŃSKICH LEGEND** - Dnia 18.11.2010 r., w bibliotece szkolnej, odbył się Konkurs Pięknego i Szybkiego Czytania, w którym wzięło udział 23 finalistów eliminacji przeprowadzonych we wszystkich klasach 4-6 SP. Uczestnicy czytali legendę napisaną przez Wojciecha Świerczka z okazji 1200-lecia legendarnego założenia miasta Cieszyna, a sam autor zaszczylił nas swoją obecnością jako juror. I miejsce wywalczył Marek Mol, II Szymon Nowicki, a III Weronika Loter – wszyscy z klasy 5a. Każdy z finalistów otrzymał pamiątkowy kubek, zdobywcy miejsc od 1 do 10 parasole, a zwycięzcy dodatkowo inne prezenty ufundowane przez Urząd Miejski w Cieszynie. W tym dniu uczniowie wypożyczający legendy cieszyńskie otrzymywali baloniki.

**SPOTKANIE AUTORSKIE Z PANEM WOJCIECHEM ŚWIERCZKIEM** - Dnia 18. listopada 2010r. w Zespole Szkół w Kaczychach odbyło się spotkanie autorskie z osiemnastoletnim pisarzem Wojciechem Świerczkiem- twórcą najnowszej wersji legendy o założeniu Cieszyna i najmłodszym posiadaczem medalu „Zasłużony dla miasta Cieszyna”. Uczestniczyli w nim gimnazjaliści (w tym członkowie kółka redakcyjnego), którzy zadawali pytania dotyczące m.in. jego dorobku literackiego. Autor opowiedział o swojej pasji- powieściach fantasy, przedstawił dwa wiersze i odegrał scenkę z „Zemsty”. Zwierzył się także, że pisze książkę. Po spotkaniu autor legendy rozdawał autografy zaciekawionym dzieciom ze szkoły podstawowej oraz opowiadał zainteresowanej młodzieży o szkole, do której uczęszcza, czyli II Liceum Ogólnokształcącego im. Mikołaja Kopernika w Cieszynie. Uroczystość odbyła się w bibliotece szkolnej.

## ZESPÓŁ SZKÓŁ W ZEBRZYDOWICACH

**AKCJE CHARYTATYWNE W NASZEJ SZKOLE** - Już piąty rok trwa akcja „adopcji na odległość”. Uczniowie klas pierwszych gimnazjum w ramach godzin wychowania do życia w rodzinie, prowadzonych przez p. M. Żegarską, zapoznali się z celami akcji, wzięli udział w zajęciach dot. problemów współczesnego świata oraz łamania praw człowieka, w tym trudnej sytuacji afrykańskich dzieci. W szkole trwa akcja zbierania funduszy, które jak co roku zostaną przekazane Salezjańskiemu Ośrodkowi Misijnemu. SOM od lat otacza opieką afrykańskie sieroty i zapewnia im edukację. Niedawno otrzymaliśmy list od ks. Henryka Tucholskiego z Tanzanii, w którym misjonarz opowiada o bieżących problemach dzieci z Mafingi. Na terenie szkoły trwa również zbiórka plastikowych nakrętek w ramach ogólnopolskiej „zakręconej akcji”, dzięki której Marta z Siemianowic będzie mogła otrzymać wózek inwalidzki. W ubiegłym roku szkolnym gimnazjaliści zebrali ok. 80 kg takich zakrętek, które zazwyczaj trafiały do kosza na śmieci. Wszystkich zainteresowanych bliżej tym tematem zachęcamy do odwiedzenia strony [www.akcja-nakretka.socjum.pl](http://akcja-nakretka.socjum.pl). Akcję prowadzi p. I. Wyka oraz p. L. Lasok-Zarzecka. Inną akcję zapoczątkowało koło teatralne prowadzone przez p. K. Kondziolkę. Każdy, kto już wyrósł z zabawy swoimi pluszakami, może je przeznaczyć dla dzieci z Domu Dziecka w Cieszynie. **Zachęcamy wszystkich do udziału w naszych akcjach!**

**SPRZĄTANIE ŚWIATA** - W trzeci weekend września po raz siedemnasty odbyła się ogólnopolska akcja „Sprzątanie Świata” zorganizowana przez Fundację Nasza Ziemia. Celem akcji jest budowanie świadomości ekologicznej oraz inicjowanie działań na rzecz ochrony środowiska. Tegoroczne hasło brzmiało „Chrońmy bioróżnorodność – segregujmy odpady”. Uczniowie naszego gimnazjum już po raz kolejny włączyli się w tak szlachetną akcję i w ramach godzin wychowawczych posprząтали najbliższe okolice szkoły. Akcję zorganizowała p. L. Lasok-Zarzecka.

**ŚWIĘTO NIEPODLEGŁOŚCI** - Uczniowie naszej szkoły uczcili obchody Święta Niepodległości, biorąc udział w akademii, którą przygotowały panie: D. Fila oraz B. Tobczyk. Podczas uroczystości uczniowie przypomnieli nam wydarzenia z 1918 roku. Wspólnie zastanawiali się, czym współcześnie jest patriotyzm oraz jakie postawy potrzebne są nam dzisiaj, „aby Polska była Polską”. Samorząd Uczniowski, jak co roku, wziął udział w obchodach Święta Niepodległości, organizowanych przez Urząd Gminy. Obecne były poczty sztandarowe, przedstawiciele klas i nauczyciele. Uczniowie złożyli kwiaty przy Grobie Nieznanego Żołnierza.

**„CHCIECIE BAJKI... OTO BAJKA”** - Uczniowie Zespołu Szkół w Zebrydowicach wzięli udział w wojewódzkim konkursie literackim „Chciecie bajki... oto bajka” zorganizowanym w ramach przedsięwzięcia Jesienne Dni Książki Buczkowice 2010. Na konkurs wpłynęło łącznie 177 prac uczniowskich. W rywalizacji udział wzięło 39 placówek oświatowych i ośrodków kulturalnych. W kategorii klas IV-VI szkoły podstawowej wyróżnienie otrzymała Weronika Pawliczek z kl. 5 za bajkę „O królowie i pięciu owieczkach”. Uczeń przygotowała mgr Jadwiga Nowakowska.

W kategorii gimnazjum wyróżnienie otrzymała Monika Rynkiewicz z kl. III e za bajkę „Czar życia”. Gimnazjalistkę przygotowała mgr Aldona Kopiec. I miejsce natomiast zdobyła Natalia Ondruch z kl. II a za utwór pt. „Cztery siostry”. Bajkę tworzyła pod kierunkiem mgr Katarzyny Dynek. Uczestnicy konkursu podczas gali finałowej otrzymali nagrody rzeczowe oraz dyplomy. Ponadto utwór Natalii zostanie opublikowany w książeczce „Chciecie bajki... oto bajka” wydanej dzięki pozyskanym środkom finansowym Fundacji Orange w ramach programu „Akademia Orange dla bibliotek”.

## „PASOWANIE PRZEDSZKOLAKA NA CZYTELNIKA” w Bibliotece Publicznej w Kaczychach



- W dniu 10 listopada 2010 r., grupa dzieci 3-4 letnich wraz z wychowawczynią – mgr Jolantą Książek, udała się do pobliskiej Biblioteki Publicznej w Kaczychach, gdzie odbyło się „Pasowanie na czytelnika”. Pani bibliotekarka zapoznała dzieci z regulaminem biblioteki oraz przedstawiła dzieciom tzw. „Prośby książek”, po czym przedszkolaki przystąpiły do ślubowania. Następnie zostały pasowane przez bibliotekarkę P. Alicję Macurę na czytelnika i przyjęte do grona wielbicieli książek. Na dowód tego wydarzenia dzieci otrzymały „Dyplom Czytelnika” i słodki upominek. Po raz pierwszy mogły wybrać i wypożyczyć sobie książeczkę do domu. Wyjście do biblioteki dostarczyło dzieciom pozytywnych przeżyć i zarazem było okazją do rozbudzenia zainteresowań czytelniczych w przyszłości. Wesołe i zadowolone wróciły do przedszkola.

Jolanta Książek

## Sportowe sukcesy uczniów z Kończyc Małych

6. października drużyna z Kończyc Małych udała się do Chybia na Powiatowe biegi przełajowe – sztafety. Sztafeta dziewcząt 6x800m w składzie: Małgorzata Zamora, Weronika Machej, Dominika Tomica, Eliza Byczkowska, Julia Skrzyp, Marcelina Śmieja zajęła 9 miejsce wśród 12 szkół. Chłopcy, którzy walczyli na dystansie 6x1000m znaleźli się tuż za podium, na 4 miejscu wśród 11 szkół. W tej sztafecie walczyli: Piotr Machej, Stanisław Sitek, Szymon Szostek, Adrian Pastuszak, Tyberiusz Prandzioch, Stanisław Zamora. Opiekunką zawodników jest Pani mgr Jadwiga Wanat.

## Ubezpieczenia - JALUM inż. Janusz Mokry

Oferujemy ubezpieczenia: domów, firm, rolne, komunikacyjne, OC przewoźnika, na życie.

**Prawdopodobnie najtańsze OC na rynku**

Pojemność silnika cm <sup>3</sup>	60% zniżek*	bez zniżek *
	cenę od	cenę od
do 950	134 zł	336 zł
951-1250	200 zł	381 zł
1251-1600	245 zł	505 zł
1601-1800	290 zł	644 zł
1801-2200	355 zł	758 zł
pow. 2200	392 zł	980 zł

**Samochody ciężarowe o ład. pow. 2 ton od 539 zł\* OC, AC, NNW od 3,8%\* wartości samochodu, \* w zależności od wieku właściciela, marki i wieku samochodu, miejsca zamieszkania. Stan na 15.01.2007 r.**

**Oferujemy również bardzo korzystne stawki dla właścicieli pojazdów w wieku do 25 lat.**

**Z nami masz wybór - kom. 502 092 691**

Cieszyn, ul. Hajduka 17033/858 21 71; Zebrydowice, Ks. Janusza 6 032/469 34 87

Pawłowice, Górnica (obok TESCO) 032/472 86 10

## F.H.U. „TOMPLAST II”

Zebrydowice, ul. Ks. A. Janusza 15 (w budynku Agencji PKO)

**PRODUCENT OKIEN I DRZWI PCV**

OFERUJE:

- OKNA I DRZWI PCV, ALUMINIUM
- FASADY I WITRYNY SKLEPOWE
- DRZWI WEWNĘTRZNE I ZEWNĘTRZNE
- OKNA DACHOWE, PARAPETY ZEWN. I WEWN.
- DORADZTWO, POMIARY, TRANSPORT, RATY

**PRZYJDŹ I SPRAWDŹ NASZE CENY!!!**

Zapraszamy: pn.-pt. 8.30-16.00, sob. 8.30-12.00, tel. 032 4692 797, 0506 107 261



Brüggmann



## UBEZPIECZENIA KREDYTY HIPOTECZNE



**F A R O**  
Maciej Simka

- ubezpieczenia komunikacyjne OC, AC, NW, Assistance
- ubezpieczenia budynków od ognia i innych zdarzeń losowych
- turystyczne ubezpieczenia kosztów leczenia zagranicą
- ubezpieczenia mienia od kradzieży z włamaniem i rabunku
- ubezpieczenia następstw nieszczęśliwych wypadków
- obowiązkowe ubezpieczenia rolne
- ubezpieczenia firm
- II i III filar emerytalny
- kredyty hipoteczne

ul. Srebrna 4

43-410 Zebrydowice

tel. 32 469 34 98, 508 846 858

e-mail: faro.maciejsimka@interia.pl

## TANIE OBOWIĄZKOWE UBEZPIECZENIA ROLNE

43-410 ZEBRYDOWICE UL. SREBRNA 4

OC ROLNIKÓW

BUDYNKÓW OD OGNI A I  
INNYCH ZDARZEŃ  
LOSOWYCH



Tylko do końca grudnia masz  
czas żeby zmienić firmę i płacić  
mniej!

508 846 858, 32 469 34 98

TO WARTO WIEDZIEĆ

## KREDYTY HIPOTECZNE

Na pytania odpowiada Michał Krajkowski, analityk Domu Kredytowego Notus

### Co trzeba wiedzieć przed wzięciem kredytu

**Czy można dostać od banku pieniądze na koszty dodatkowe kredytu?**

Banki z reguły umożliwiają skredytowanie dodatkowych opłat związanych z kredytem, takich jak prowizja czy ubezpieczenie na życie. Może to być jednak związane z dodatkowymi warunkami. W niektórych bankach kwota przeznaczona na koszty nie może przekroczyć np. 5 procent kwoty udzielonego kredytu. W większości banków jedyną opłatą, której nie będzie można skredytować jest ubezpieczenie niskiego wkładu własnego. Oznacza to, że taką opłatą klient musi uiścić ze środków własnych.

**Czy Jeśli jestem w związku małżeńskim, małżonek też musi przystąpić do kredytu?**

W przypadku osób pozostających w związku małżeńskim do kredytu muszą przystąpić obaj. Wyjątkiem jest sytuacja, gdy małżonkowie mają rozdzielność majątkową (intercyzę). W takiej sytuacji o kredyt każdy może ubiegać się indywidualnie bez konieczności wyrażania zgody przez współmałżonka.

**Ile muszę mieć swoich pieniędzy, żeby dostać kredyt?**

Część banków wymaga pewnego wkładu własnego, z reguły jest to 10-20 procent. Pozostałe udzielają kredytów na 100 procent wartości nieruchomości bez konieczności wnoszenia wkładu własnego. Jednak nawet w takiej sytuacji zaciągnięcie kredytu będzie wymagało poniesienia pewnych dodatkowych kosztów, takich jak prowizja, ubezpieczenie niskiego wkładu własnego czy opłata za wycenę. Te wszystkie koszty mogą wynieść nawet 5 procent wnioskowanej kwoty.

**Ile mnie będzie kosztowała wcześniejsza spłata kredytu i czy spłacam tylko prowizję plus kapitał czy też dodatkowo odsetki do końca okresu?**

Wcześniejsza spłata kredytu zawsze oznacza spłatę kapitału. Nigdy nie spłacamy przyszłych odsetek. Koszt opłaty za wcześniejszą spłatę z reguły może wahać się od 1 do 3 procent. Jednak w większości banków taka opłata jest pobierana nie dłużej niż przez pierwsze 3 bądź 5 lat kredytu. Po upływie tego okresu banki nie pobierają już opłaty za wycenę. Szczegółowe regulacje zapisane są w umowie kredytowej lub tabeli opłat i prowizji.

**Od kiedy muszę mieć zarobki, żeby starać się o kredyt?**

W przypadku umowy o pracę banki najczęściej wymagają, aby klient uzyskiwał dochody od minimum 3 miesięcy. Nieco inaczej sytuacja wygląda w przypadku działalności gospodarczej. Przy takich źródłach dochodów banki wymagają udokumentowanych wpływów za minimum 12 miesięcy, chociaż w wielu bankach działalność gospodarcza musi być prowadzona przez 2 lata.

**Jak długo czeka się na kredyt?**

Czas oczekiwania na decyzję i umowę kredytową jest uzależniony od stopnia skomplikowania sprawy, ilości dokumentów, które bank musi przeanalizować. Czas oczekiwania zmienia się bardzo dynamicznie i podpisując umowę przedwstępną, należy brać pod uwagę fakt, że w wybranych bankach możemy na kredyt czekać nawet 2 miesiące.

**Jakie wybrać raty - malejące czy równe?**

W przypadku rat równych miesięczne płatności w początkowej fazie kredytu są zdecydowanie niższe niż przy ratach malejących. Przez cały okres kredytowania przy ratach równych zapłacimy jednak więcej odsetek niż przy ratach malejących. Przy ratach równych korzyścią jest fakt niższych miesięcznych rat przez pierwszych kilka lat kredytu. Raty malejące dostępne są natomiast także dla klientów mających lepszą zdolność kredytową - ich dochody muszą pozwolić na spłatę wyższych rat.

**Czy mogę spłacić kredyt wcześniej?**

Kredyt zawsze można spłacić wcześniej i w takiej sytuacji spłacamy tylko pozostały kapitał. Warto jednak pamiętać, że przez pierwsze 3 bądź 5 lat banki z reguły pobierają opłatę za wcześniejszą spłatę w wysokości od 1 do 3 procent.

**Czym różni się kredyt hipoteczny od pożyczki hipotecznej?**

Mieszkaniowy kredyt hipoteczny jest kredytem celowym przeznaczonym na zakup konkretnej nieruchomości. Oznacza to, że aby ubiegać się o taki kredyt, musimy mieć wybraną nieruchomość. Pożyczka hipoteczna jest udzielana na cel dowolny. To klient decyduje, na co przeznaczy uzyskane środki. Przy tego typu produkcie niezbędne jest posiadanie nieruchomości, na której bank będzie mógł się zabezpieczyć. Pożyczka hipoteczna jest też droższa niż kredyt mieszkaniowy, z reguły o 2-4 punkty procentowe.

Przedruk: „Gazeta Prawna” 200/2010



## Kolejny charytatywny koncert na rzecz hospicjum „Otwarte Drzwi” za nami



W hotelu „Liburnia” w Cieszynie 29-10-2010 o godzinie 20.00 odbył się koncert zespołu THE FATHERS. Sala wypełniła się ludźmi dobrego serca, którzy połączyli przyjemne z pożytecznym, słuchali muzyki oraz wsparli finansowo Hospicjum Otwarte Drzwi. Zapaliliśmy również świece dla podopiecznych Hospicjum, którzy odeszli aby pamięć o nich nie zaginęła.

Mamy nadzieję, że wszyscy miło wspominają wieczór. Tym koncertem rozpoczęliśmy w Cieszynie ogólnopolską kampanię na rzecz dzieci osieroconych. Dziękujemy formacji THE FATHERS, Pani Dyrektor Ewie z Hotelu Liburnia, wolontariuszom-uczniom cieszyńskich szkół oraz wszystkim, którzy przybyli na koncert.

Stowarzyszenie Przyjaciół Chorych Hospicjum „Otwarte Drzwi” działa od stycznia tego roku. W ciągu tak krótkiego czasu

**I TY MOŻESZ POMÓC!**  
**ING BANK ŚLĄSKI**  
**57 1050 1083 1000 0090 7210 0499**

naszej działalności, znalazł się Dobry Anioł, który podarował nam działkę w Gminie Zebrzydowice pod zabudowę hospicjum. Również młode pary, zapraszali nas na zbiórkę pieniędzy na swoim ślubie. W naszym hospicjum działają zadeklarowani wolontariusze medyczni; lekarze (dziesięciu o różnych specjalnościach), pielęgniarki oraz ratownicy medyczni (około piętnastu), kapelan hospicyjny, psycholog, rehabilitant i masażysta, wolontariusze po przeszkoleniu medycznym około piętnastu. Wolontariuszy nie medycznych tak zwanych akcyjnych mamy około pięćdziesięciu (głównie młodzież licealna, gimnazjalna) w naszych szeregach jest również prawnik, księgowa, itp. Wszyscy działamy na zasadach wolontariatu czyli naszą pracę wykonujemy za darmo nasi podopieczni również nie ponoszą żadnych kosztów. Naszym największym marzeniem i głównym celem statutowym jest, aby w naszym powiecie powstało hospicjum stacjonarne. Aby dowiedzieć się więcej wejdź na naszą stronę [www.hospicjumotwartedrzwi.com](http://www.hospicjumotwartedrzwi.com)

Zarząd Stowarzyszenia



## WIADOMOŚCI WĘDKARSKIE



### WALNE ZGROMADZENIE SPRAWOZDAWCZE

Zarząd Koła PZW NR 68 w Zebrzydowicach zaprasza członków koła na walne zgromadzenie sprawozdawcze, które odbędzie się dnia 12 grudnia 2010 r. (niedziela) w sali konferencyjnej URZĘDU GMINY ZEBRZYDOWICE. I termin: godz. 9.30, w przypadku braku quorum, II termin: tego samego dnia o godz. 9.45. Serdecznie zapraszamy wszystkich wędkarzy i prosimy o liczne przybycie.

Zarząd Koła PZW Zebrzydowice

Twoje okna na świat

Bramy Garażowe  
Napędy do bram  
Ogrody Zimowe

Rolety zewnętrzne wewnętrzne  
Parapety zewnętrzne wewnętrzne  
Stolarka PCV i Aluminium

Promocja na wyroby w kolorach Złoty Dąb, Białe i Antracyt

43-410 Zebrzydowice  
ul. Ks. Janusza 4  
tel: (032) 475-80-34  
[www.aldo.com.pl](http://www.aldo.com.pl)  
[basia\\_aldo@op.pl](mailto:basia_aldo@op.pl)

Hurtownia Budowlana "TEROM"  
44-325 Mszana  
ul. Skrzyszowska 5  
tel: (032)475-14-55

tel. kom. +48 606 460 276

„Władca Pierścieni, Gwiezdne Wojny i Japonia”

## Wystawa świata fantasy w Zebrzydowicach

Zebrzydowicka biblioteka przygotowała wraz z akademią fantastyki wystawę z cyklu „Władca Pierścieni, Gwiezdne Wojny i Japonia w literaturze, kulturze i filmie”. Już za kilka dni odwiedź zebrzydowski zamek i zobacz oraz poznaj bogate światy Śródziemia, Galaktyki a także Kraju Kwitnącej Wiśni. — Przygotowaliśmy dla zwiedzających kolekcję plakatów, a także wiele różnorodnych przedmiotów: od tych używanych na co dzień poprzez broń, książki, dzieła sztuki, aż do kart czy zdjęć. — informują organizatorzy.

Jak mówi Teresa Sojka, dyrektor Gminnej Biblioteki Publicznej w Zebrzydowicach, literatura fantasy cieszy się ciągle stałym zainteresowaniem - Posiadamy kilkaset woluminów z kręgu fantastyki, fantasy i sci-fi, tych współczesnych autorów jak i klasyków. Od lat tego typu literatura cieszy się u nas ogromną popularnością i jest chętnie czytana, zarówno przez młodzież jak i starszych czytelników.

Wystawa w Zebrzydowicach potrwa od 1 do 18 grudnia, a w ostatni dzień odbędzie się spotkanie finałowe z członkami Akademii. Pomysłodawcy przygotowują na finał kilka pokazów i innych atrakcji.

PL



## TELEFONY ALARMOWE

112	Telefon alarmowy z telefonów komórkowych
999	Pogotowie Ratunkowe
998	Straż Pożarna
997	Policja
993	Pogotowie Ciepłownicze
994	Pogotowie Wodociągowe
992	Pogotowie Gazownicze
991	Pogotowie Energetyczne
32 20 77 101	Wojewódzkie Centrum Zarządzania
32 25 65 604	Kryzysowego
32 25 52 195	
33 477 72 25	Powiatowe Centrum Zarządzania Kryzysowego
32 475 51 00	Urząd Gminy w Zebrzydowicach
608 517 869	OSP Zebrzydowice
608 517 871	OSP Kończyce Małe
608 517 921	OSP Kaczyce
608 517 912	OSP Markłowice Górne



# **SKŁAD OPAŁU**

**W SPRZEDAŻY:**

- WĘGIEL KOSTKA**
- WĘGIEL ORZECH**
- EKO-GROSZEK**
- MUŁY WĘGLOWE**

**Marklowice Górne**

**ul. Mickiewicza 17, obok BAZY RSP**

**tel. 519-101-448**

**czynne:**

**Poniedziałek - Piątek 8.00-16.00**

**Sobota 8.00 - 13.00**

**NA TERENIE GMINY TRANSPORT GRATIS !**



## Temat do przemyślenia

Wiadomo, że alkohol jest produktem legalnym, takim samym towarem rynkowym jak inne i nie podlega zasadom wolnego rynku. Spożywanie alkoholu jest sprawą indywidualną każdego dorosłego konsumenta ale kiedy jego picie powoduje negatywne konsekwencje dla otoczenia, rodziny, wtedy wkracza prawo.

Alkohol jest dla ludzi ale ludzi rozumnych, takich, którzy wiedzą kiedy i ile mogą wypić by nie skończyło się to dla nich i ich najbliższych tragicznie. A tragiczne zakończenie spożywania alkoholu to np. spowodowanie śmiertelnego wypadku gdy prowadzi się samochód po spożyciu 1 piwa lub kieliszka wódki, to ciężkie pobicie żony po przyjęciu z baru i nie tylko, to bicie dzieci, zastraszanie najbliższych, agresywne zachowania. Alkohol iluzorycznie „pomaga” rozwiązać doczesne problemy ale także upadła człowieka, niszczy jego godność, zdrowie.

A najbardziej mylna jest postawa, która ujawnia się w myśleniu osób spożywającym alkohol. Myślą najczęściej tak: „Ja nie piję tyle co inni, dbam o dom, jestem czysty. Alkohol jest dla ludzi i mnie na pewno nie przydarzy się nic złego”. A jeżeli zdarzy się, że po wypiciu prowadzi samochód i nic się nie wydarzyło to przecież za następnym razem także się nic nie wydarzy - do czasu. Wtedy może zginąć osoba niewinna. Bardzo często najbliżsi pozwalają by po spożyciu alkoholu kierowca usiadł za kierownicą - bo trzeba wrócić do domu, bo to tylko 500 metrów lub 1 km do przejechania albo jedzie się bocznymi drogami, gdzie nikt o tej porze nie chodzi. Tych „bo” i „albo” jest tyle że wydaje się to bardzo bezpieczne - do momentu gdy się coś nie zdarzy. Świadczy to o bezmyślności, o braku szacunku do życia i zdrowia nie tylko siebie i najbliższych ale i obcych, ofiar wypadku. Takie zachowania nie są godne osób dorosłych i nie tylko. Coraz więcej młodych ludzi sięga po alkohol, najczęściej po piwo, bo „orzeźwia”, bo bardziej dostępne, bo dodaje splendoru dorosłości „pseudodorosłości”.

Spożywanie alkoholu przez nastolatów to narażenie się na poważne szkody związane z alkoholem takie jak: wypadki (w tym śmiertelne), konflikty z prawem, zachowania agresywne, duże ryzyko stania się ofiarą przestępstwa, konflikty społeczne i rodzinne, zahamowanie rozwoju emocjonalnego, zaburzenia procesu dojrzewania, obniżenie motywacji do wyznaczania i osiągania celów życiowych i realizacji marzeń. T prawda, że w mediach i nie tylko, bez przerwy o tym się mówi, że organizowane są akcje „bezpiecznie na drodze” a mimo tego ciągle jest dużo wypadków, których sprawcami są pijani kierowcy. Skąd się to bierze? Proste. To my wszyscy pozwalamy, by kierowca po spożyciu alkoholu siadł za kierownicą.

To my pozwalamy by młody człowiek kupował alkohol i nie reagujemy bo „chcemy mieć święty spokój i to nie jest nasza sprawa”. A gdzie nasze sumienia? Czy byśmy także nie reagowali gdyby nasze nastoletnie dziecko kupowało alkohol? Są tacy sprzedawcy, którzy nastolatkom sprzedają alkohol, bo dla nich ważniejszy jest utarg niż zdrowie jakiegoś obcego malolata.

Takie postawy, takie zachowania to jest niegodne dorosłego, mądrego i odpowiedzialnego człowieka. Proszę, to co napisałam, wziąć pod uwagę, przemyśleć, przeanalizować i gdy zajdzie taka sytuacja, reagować. Nie należy się bać zwracać uwagę osobom sprzedającym alkohol nieletnim, osobom wsiadającym za kierownicę po spożyciu alkoholu, bo tutaj chodzi o rzecz bardzo ważną, jedyną i niepowtarzalną: o życie i zdrowie człowieka.

Ewa Czudek

## Z okazji Barbórki

*Pracując fizycznie, jak również w dozorze  
Dziś Górniczej Braci rymem ślę życzenia  
Niech każdy z osobna długo sobie może  
A co, to wybaczcie, że tu nie wymieniam.*

## Tak sobie myślę

*Dobrze jest, że człowiek nie wie, kiedy się rozstanie z światem  
Gdyby miał odejść jesienią – chyba zgłupiałby już latem.*

## To i owo

*Dziadek wraz z babcią zostali sami  
Czasem tak bywa – mówi się trudno  
Złośliwi byli, tak między nami  
Może im przez to mniej było nudno?*

*Gdy babcia zęby już utraciła  
On nie omieszkiał żony zapytać:  
Jak dalej ze mną ty będziesz żyła  
Gdy już nie możesz zębami zgrzytać?*

Tadeusz Guz



## Kącik Kulinarny

**RYBA W ZALEWIE POMIDOROWEJ** - **Skład:** Filet z mintaja 1 kg, woda 3 szklanki, ocet 0,5 szklanki, cukier 1 łyżka, sól 1 łyżka, pieprz 6 kulek, liść laurowy 3-4 szt., ziele angielskie 3-4 kulki, olej 1 szklanka, przecier pomidorowy 1 średni (100g), jaja 3-4 szt., mąka pszenna 100 g, cebula 3 szt., bułka tarta 200 g. **Wykonanie:** filet dobrze odsączyć i pokroić go w paski szerokości 2 cm. Następnie panierować w masie przygotowanej z roztrzepanych jaj i mąki pszennej oraz w bułce tartej. Smażyć na oleju na złoty kolor. Odsączyć z tłuszczu. Wodę (3 szklanki) zagotować z dodatkiem soli, cukru, octu i przypraw. Cebulę pokroić w piórka i dodać do zalewy. Gotować kilka minut. Na koniec dodać przecier pomidorowy. Zdjąć z ognia, po czym do zalewy wlać olej. Wymieszać. Tak przygotowaną zalewę zalać ryby. Potrawę sporządzić przynajmniej na 24 godziny przed podaniem.

**KOTLECICKI RYBNE** - **Skład:** filet z mintaja lub morskiczka 1 kg, boczek surowy 30 dag, szczypior 0,5 pęczka, jaja 3 szt., bułka tarta 200 g, sól, pieprz, mąka pszenna 3 łyżki, olej. **Wykonanie:** rybę i boczek dokładnie zmielić. Do masy dodać mąkę pszenną, jaja, przyprawy. W przypadku gdyby kotleciki bardzo się kleiły można dodać odrobinę bułki tartej. Masę dokładnie wymieszać, po czym formować kotleciki średnicy 3-4 cm i panierować w bułce tartej. Smażyć na jasnozłoty kolor.

**SALATKA SZWEDZKA** - **Skład:** ogórek kiszony 6 szt., marchewka 2 szt., cebula 2 szt., olej 2 łyżki, pieprz. **Wykonanie:** ogórek pokroić w bardzo cienkie plasterki, marchew zetrzeć na grubym oczku, cebulę posiekać w kostkę. Całość wymieszać, dodać olej i pieprz.

**GRZYBKIE MARYNOWANE WYPRÓBOWANE** - **Składniki:** grzybki prosto z lasu), 4 szklanki wody, 1,5 szklanki octu, 3 łyżki soli, cebula, ziele angielskie, pieprz ziarnisty, gorczyca, liść laurowy. **Wykonanie:** grzybki obgotować w osolonej wodzie przez ok. pół godziny. Zalewa: wodę, ocet, sól i cebulę pokrojoną w krążki zagotować razem. Do każdego słoiczka (wielkości mniej więcej jak po dżemie) wrzucić: pół łyżeczki gorczycy, 2 ziarenka ziela angielskiego, 5 ziarenek pieprzu, kawałek liścia laurowego, 3-4 krążki cebuli. Wrzucić grzybki, zalać zalewą. Pasteryzować ok. 15-20 minut. Przepis wypróbowany przeze mnie, w taki sposób marynuję grzybki od wielu lat. Są pyszne: nie za kwaśne ani za mdłe. Są akurat.

**CUKINIA MARYNOWANA** - **Składniki:** 5-6 sztuk dużych cukini. Do słoika: 2-3 ziela angielskiego, 2-3 ziarenka pieprzu, 2 szczypty gorczycy, 1 liść laurowy, koszyk kopru. Zalewa: 8 szklanek wody (szklanka 250 ml), 1 szklanka octu 10%, 8 łyżek cukru (czubate), 2,5 łyżki soli. **Wykonanie:** Cukinię umyć i obrać ze skóry. Pokroić w szerokie i grubsze paski. Do wyparzonych słoików wrzucić wszystkie przyprawy i poukładać luźno pociętą cukinię. Z podanych składników przygotować zimną zalewę (nie gotujemy jej). Zalać cukinię i zakręcić słoiki. Tak przygotowaną cukinię pasteryzować 5-8 minut (od momentu zagotowania). Gorące słoiki wyjąć i pozostawić pod przykryciem do wystygnięcia.

**BOCZEK PIECZONY** - **Składniki:** 2 kg świeżego boczku, 40 dag mięsa mielonego, 1 papryka czerwona, 1 papryka żółta, 1 marchewka, sól, pieprz do smaku, 1 op. marynaty do mięs, kilka łyżek przyprawy do mięsa mielonego, 5 łyżek oleju, ew. kilka ziarenek jałowca. **Wykonanie:** Potrzebny nam jest duży kawałek boczku, który bardzo mocno rozklepujemy. Rozrabiamy marynatę z olejem i smarujemy nią mięso. Zostawiamy na minimum 3 godziny w lodówce. W tym czasie kroimy obie papryki i marchewkę na drobną kosteczkę i dodajemy do mięsa mielonego. Doprawiamy je solą, pieprzem i przyprawą do mięsa. Wszystko dokładnie mieszamy. Wyciągamy boczek z lodówki i nakładamy na niego (zostawiając puste boki) przygotowane mięso mielone. Zwijamy w roladę (tak jak roladę słodką) i związujemy sznurkiem lub nakładamy gotową siatkę (do kupienia w sklepie). Jak ktoś lubi pod sznurek może wetknąć kilka ziarenek jałowca. Roladę układamy na blaszce, a obok niej dajemy 2-3 liście laurowe i 3 ziarenka ziela angielskiego. Pieczemy w 180-190 st, aż skórka będzie mocno rumiana i powstaną sos własny. Po upieczeniu odlewamy sos zągęszczamy mąką. Polewamy takim sosem gotową pieczeń. Rolada świetnie pasuje do klusek śląskich (najlepiej domowej roboty) i surówki z czerwonej kapusty. Danie idealnie nadaje się na uroczysty obiad.

SMACZNEGO ŻYCZA TERESA KONDZIOŁKA

# SKLEP MEBLOWY/SALON FIRAN

## Dom Handlowy GS

Zebrzydowice, ul. Ks. Janusza 4  
tel. 032 4693 527

**Oferujemy chodniki i dywany**

**Oferujemy szeroki  
asortyment firan i zasłon**

Szycie firan, wszywanie taśm i gipiur,  
obszycie firan i zasłon.

### FIRANY NA RATY

Materace zdrowotne, sprężynowe,  
piankowe - również na wymiar

### NOWOŚĆ!

### ROLETY

naścienne

oraz

naokienne



Transport na terenie  
gminy Zebrzydowice gratis!

### NOWOŚĆ!

**Obszycie chodników  
(usługowo również wykładzin)**

**Kupuj na raty!  
FIRMA LUKAS  
i AIG**

## KREDYT PRESTIŻ Z WYKUPEM

Kredyt konsumpcyjny - gotówkowy



Bank Spółdzielczy  
w Jastrzębiu Zdroju

Kwota kredytu: do 40.000,00 zł

Okres kredytowania: do 72 miesięcy

**ZOSTAŃ WŁAŚCIELEMIEM  
BANKU SPÓŁDZIELCZEGO  
W JASTRZĘBIU ZDROJU**

**0%**  
prowizji



## ZARÓB NA KREDYCIE

[www.bsjastrzeble.pl](http://www.bsjastrzeble.pl)



**Wydawca:** Gminny Ośrodek Kultury w Zebrzydowicach, 43-410 Zebrzydowice, ul. Księdza Janusza 21; [www.zebrzydowice.pl](http://www.zebrzydowice.pl)

**Redaktor Naczelny:** Marcin Słęk, redaguje zespół.

**Redakcja:** Urząd Gminy Zebrzydowice, 43-410 Zebrzydowice, Księdza Janusza 6, tel. 32 4755 101, fax 32 4693 266, e-mail: [bpg@zebrzydowice.pl](mailto:bpg@zebrzydowice.pl)

**Skład i druk:** INTERFON Sp. z o. o. 43-400 Cieszyń, ul. Olszaka 5, tel. 33 8510 543, fax 33 8511 643, email: [interfons@poczta.onet.pl](mailto:interfons@poczta.onet.pl) **ISSN 1508-0986**

W dostarczonych materiałach redakcja zastrzega sobie dokonywanie skrótów i poprawek. Materiałów nie zamówionych redakcja nie zwraca. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada.